

# NIWA

№ 19 (115)

БЕЛАСТОК, 11 МАЯ 1958 г.

ГОД III

## Цыфры і факты

9 мая 1958 года споўнілася 13 год з таго часу, калі Савецкая Армія пад кіраўніцтвам Комуністычнай партыі разбіла фашысцкую Германію. У гэты дзень 1945 года быў аб'яўлены ўсяму свету канец другой сусветнай вайны, вялікая перамога над фашызмам. Вялікая Айчынная вайна была самым суровым выпрабаваннем для народаў, захопленых лютымі фашыстамі.

КПСС паслала на фронт больш 1,5 мільёнаў камуністаў, у тым ліку каля 50 тысяч адказных партыйных і профсаюзных работнікаў.

Да канца вайны ва ўзброеных сілах СССР было больш 3,5 мільёна камуністаў, што складала 60 працэнтаў агульнага складу партыі.

Мантаж заводаў і фабрык, эвакуіраваных на Урал, у Сібір, Сярэдняю Азію, у многіх выпадках заканчваўся на працягу 1 — 2 месяцаў, а праз 3 — 4 месяцы яны становіліся па вытворчасці на даваенным узроўні.

Актыўна дапамагалі Савецкай Арміі сотні тысяч партызан. Толькі «рэйкавая вайна», праведзеная ў жніўні 1943 года, знішчыла на тылах ворага больш 1.700 кілометраў чыгуначных рэк, у выніку чаго была сарвана перагрупіроўка гітлераўскіх войск на Украіне і ў Беларусі.

Паводле няпоўных даных, ад пачатку вайны да 15 лютага 1944 г. партызаны Украіны знішчылі больш 175 тысяч салдатаў і афіцэраў ворага, знішчылі 2.331 эшалонаў, 2.230 паравозаў, 21 бронепоездаў, больш чым 24 тысячы вагонаў, 64 самалёты, 527 танкаў і бронемашын, 30 рачных суднаў, узарвалі 792 чыгуначных і шасейных мастоў.

За апошнія гады ў Германіі было выпушчана да 80 тысяч самалётаў. Савецкая авіяцыйная прамысловасць за гэты час выпусціла каля 120 тысяч першакаласных самалётаў.

У 1941 годзе Германія выпусціла 5 тысяч танкаў, у 1942 г. — 6,4 тысячы, у 1943 годзе — 12 тысяч. Савецкая танкабудавнічая прамысловасць за апошнія тры гады вайны прадуквала штогод 30 тысяч танкаў, самаходаў і бронемашын.

За 1941 — 1944 гады Германія выпусціла 260,8 тысяч гармат. Савецкая аргылерыяская прамысловасць за апошнія тры гады вайны выпусціла 360 тысяч гармат.

За гады вайны больш, чым 7 мільёнаў савецкіх воінаў былі ўзнагароджаны ордэнамі і медалямі. 11 тысяч воінаў былі ўдасцены звання Героя Савецкага Саюза.

## У дапамогу пацярпеўшым ад паводкі урад прызнаў 30,5 мільёнаў злотых

Затраты, якія нанесла сёлеташняя паводка ў некаторых раёнах нашай краіны, шырока абмяркоўваліся ўрадам. У дапамогу пацярпеўшым урад прызнаў 30,5 мільёнаў злотых.

Пастанова, прынятая ўрадам, заклікае паясобныя міністэрствы да неадкладнай дапамогі ва ўстанаўленні нармальнага жыцця насельніцтва пацярпеўшых раёнаў. ПЗУ у бліжэйшы перыяд абавязаны выявіць усе страты, нанесеныя паводкай, і як найхутчэй распачаць выплату залічак, а дасля адшкадавання за знішчаную паводкай абяспечую маёмасць.

У гэце рэалізацыі намечанай праграмы дапамогі па-

цярпеўшым урад прызнаў 10 мільёнаў злотых на адбудову знішчаных будынкаў у гарадах і камунальных аб'ектаў, 20 мільёнаў злотых на неабходныя рамонтны будаўнічыя і сувязныя аб'ектаў. Поўмільёна злотых прызначана на дадатковы закуп медыкаментаў, гатрэбных службе чховы здароўя ў пацярпеўшых ад паводкі раёнах.

Апроч гэтага, упоўнаважаны ўрада па справах дапамогі пацярпеўшым ад паводкі абавязаны апрацаваць і прадставіць міністэрству фінансаў план дадатковых крэдытаў з прызначэннем на сярэднятэрміновыя пазыкі насельніцтву, так неабходныя ў адбудове знішчаных паводкай аб'ектаў.

## Польска - літоўскі Саюз у... Мальбарскім музеі

Як паведамляе «Штадтар Млодх», на апошняй сесіі Паятовай рады нарэдовай у Мальборку пастаноўлена ўладзіць у старым крыжацкім замку міжнародны і агульнаславянскі музей і звярнуцца з заклікам аб супрацоўніцтве да Літвы, Беларусі, Украіны і Чэхаславакіі.

Праектам аб утварэнні ў Мальбарскім замку музея народаў, якія ўдзельнічалі ў барацьбе

з Законам крыжаносцаў жыва зацікавіўся і сакратар ЦК Комунарыі Літвы — Антанас Снечкус, які 22 красавіка пабываў у Мальборку.

Падчас наведання замка намеснік старшыні сталічнага камітэта адбудовы замка зрабіў падарак літоўскаму дэлегату ў выглядзе альбому і камплекта графікі з малюнкамі гэтага гістарычнага забытка.

## Добры пачын

Нядаўна «Трыбуна Люду» апублікавала некаторыя факты з дзейнасці Комуністычнай пасольскай фракцыі, якія сабраў відны гісторык польскага рабочага руху Тадэуш Данишэўскі.

У другой частцы, якая абыймае гады 1922 — 1927, аўтар закранае працу беларускіх паслоў у польскім Сейме, падкрэсліваючы іх выдатнае супрацоўніцтва з польскімі камуністамі.

— У гэты час, — піша Данишэўскі, — дзейнічаў у Сейме створаны яшчэ ў чэрвені 1925 года пасольскі клуб беларускай сялянска-работніцкай Грамады, які быў прадстаўніком масавай, налічваўшай звыш 100 тысяч членаў арганізацыі пад гэтай самай назвай. Старшынёй клуба Грамады быў даўнейшы старшыня Беларускага Клуба Браніслаў Гарачкевіч...

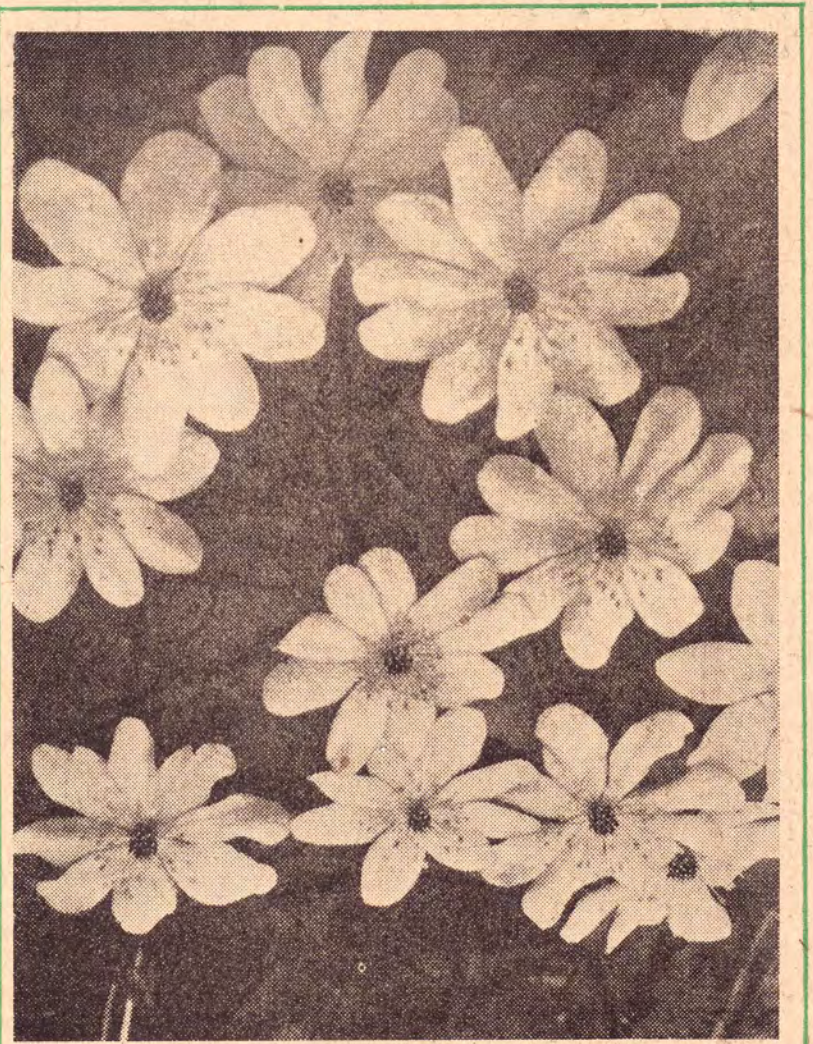
...15 студзеня 1927 года без згоды Сейма былі арыштаваны паслы Грамады — Тарашкевіч, Рак-Міхайлоўскі, Валашын і Мятла (засуджаныя

затым Судом апеляцыйным у Вільні на 12 год цяжкай турмы), а таксама пасол Галавач НПХ (Незалежна партыя хлопска). Сейм зацвердзіў гэты гвалт пост фактум пастановай ад 5 лютага 1927 года.

Далей чытаем: «Важнай формай дзейнасці Комуністычнай пасольскай фракцыі былі ўношаныя ёю інтэрпаліцыі і прапановы. Для гэтага боку актыўнасці фракцыі спрыялі гады 1924 — 1927, калі ў Сейме існаваў рэволюцыйны работніцка-сялянскі блок, у які ўваходзілі паслы Фракцыі, НПХ і Грамады. Гэты блок налічваў 20 паслоў, што запэўнівала ўставовы лік подпісаў пад інтэрпаліцыяй.

Далей лаведваемся, што ў гадах 1922 — 1927 клуб Грамады ўнёс 90 інтэрпаліцый.

Працэ паслоў Грамады ў польскім Сейме — гэта мала вядомая шырокая грамадска-старонка брацкіх суадносін і ўзаемнай падтрымкі паміж польскім і беларускім рэволюцыйным рухам. Яна яшчэ чакае свайго даследчыка.



Пралескі

## Польская партыйна-урадавая дэлегацыя з візітам у Балгарыі, Венгрыі і Румыніі

5 мая бягучага года польская партыйна-урадавая дэлегацыя з першым сакратаром ЦК ПАРП — Уладыславам Гамулкай і членам Палітбюро ЦК ПАРП — Юзефам Цыранкевічам на чале выехала з візітам дружбы ў Балгарскую, Венгерскую і Румынскую народныя рэспублікі.

У склад дэлегацыі ўваходзяць: член Палітбюро ЦК ПАРП, міністр сельскай гаспадаркі — Эдуард Охаб, міністр спажывецкай прамысловасці і скупы — Фелікс Пісуля і віцэ-міністр замежнага гандлю — Тадэуш Трампчыньскі.

### У амерыканскім рытме!

## Ужо 7 мільёнаў беспрацоўных у ЗША

Паводле сцвярджэння адной з камісій амерыканскай Дэмакратычнай партыі, у ЗША ёсць цяпер сама менш 7 мільёнаў беспрацоўных. Афіцыйна паведамляецца, што ў ЗША ёсць 5,5 мільёнаў беспра-

цоўных. Камісія падкрэслівае, што гэта далёка няпоўны лік, што да гэтага трэба дадаць яшчэ каля 2-х мільёнаў такіх людзей, якія ў выніку сучаснай рэцэсіі працуюць усяго па 2 — 3 гні ў тыдні.

## Найстарэйшаму жыхару СССР—150 год жыцця

У гэтым годзе Магмуд Бо-гір Оглы Эйвазаў, грамадзянін Азербайджанскай ССР за-лончвае 150 год жыцця. Калі палкі Напалеона біліся пад Масквой, яму ўжо было 4 гады. Эйвазаў, які з'яўляецца найстарэйшым жыхарам Савецкага Саюза і мабыць усяго

свету, жыве дагэтуль у Азербайджане ў сваім родным калгасе «Комсомолец».

Два гады таму, калі Эйвазаў закончыў 148 год жыцця, Савецкае міністэрства сувязі выдала паштовую марку з яго фотопартрэтам.

## Беластоцкія профсаюзнікі пабывалі ў Гродна

3 мая вярнулася з Гродна 5-асабовая дэлегацыя профсаюзнікаў Беларускай, якая была там чатыры дні па запрашэнню Гродзенскай профсаюзнай арганізацыі.

30 красавіка член дэлегацыі наведваў Гродзенскі тонкасукоўны камбінат, дзе пазнаёміліся з умовамі працы тэкстыльшчыкаў. Вечарам гэтага ж дня яны прысутнічалі на ўрачыстай першамайскай акадэміі. У дзень свята працоўных ўдзельнічалі ў вялікай першамайскай маніфестацыі ў Гродна.

2 мая члены дэлегацыі гаспаўвалі ў калгасе ім. Сталіна ў Пракаповічах, Гродзенскага раёна. У апошнія дні пабывкі ў Гродна, Беларастоцкія профсаюзнікі сустрэліся з актывістамі Гродзенскага абласнога савята профсаюзаў. Падчас гэтай сустрэчы Гродзенскія профсаюзнікі, у доказ вялікай дружбы, уручылі сцяг профсаюзнікам Беларускай. Адна-дзяючы з Гродна, профсаюзнікі Беларускай запра-сілі сваіх Гродзенскіх сяброў у Беласток.



# Толькі ў пяці паветах Беласточчыны

будзе выдана 21,5 міль. зл. на меліярацыйныя работы

ДУБРОВА

У бягучым годзе ў Дуброўскім павеце запланавана правесці меліярацыйныя работы на агульную суму 2.063.000 зл. Між іншым, будзе ўрэгулявана рэчка Сідра на ўчастку 1,5 кіламетраў.

САКОЛКА

Таксама і ў Сакольскім павеце будуць праведзены меліярацыйныя работы падобнай вартасці. Вёска Ахрымаўцы атрымае 2 км. новых равоў і 10 га. дрэнажаваных сенажацў, што будзе каштаваць дзяржаве 123.000 зл.

СЕМЯТЫЧЫ

На Семятыччыне, у каля Нурчыка, выкапаецца 23 км. новых равоў і закончацца работы па рэгуляцыі ракі.

ГАЙНАУКА—БЕЛЬСК

Найбольш значныя меліярацыйныя работы будуць праведзены ў Гайнаўскім і Бельскім паветах на агульную суму 10.738.000 зл!

Лянёве будзе закончана рэгуляцыя ракі.

Урэгулюецца 1 км ракі Нурэц і пабудуецца і выкапана 30 км новых равоў. Значныя капіталы вызначаны на Белаежу, дзе запланавана выкапаць 5 км. новых равоў і ўрэгуляваць раку на ўчастку 5 км, што разам будзе каштаваць 1.600.000 зл.

\* \* \*

## Коратка

5 мая мінула 140-я гадавіна з дня нараджэння Карла Маркса.

5 мая г. г., у 46-ую гадавіну выпуску органа ЦК КПСС — «Праўды», адбылася ў Варшаве сустрэча польскіх журналістаў з журналістамі сацыялістычных краін.

5 мая рака Вялікая Марава ў Сербіі выйшла з берагоў і затопіла 11.000 гектараў зямлі. Вялікія дажджы і ў іншых раёнах Сербіі залілі шмат ворыўнай зямлі і многа дамоў.

ПАРЫЖ. (ПАП) 5 мая ў мінулую нядзелю ў сталіцы Кіпра Нікозіі было зроблена пакушэнне. У выніку гэтага загінула двое англічан.

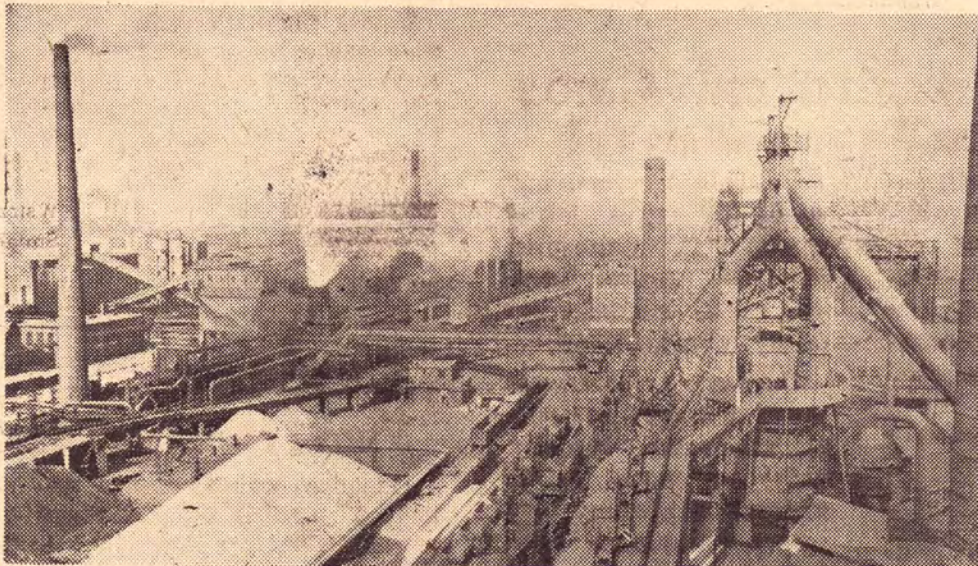
ЛОНДАН (ПАП). 50 тысяч рабочих аўта-транспарту арганізавалі забастоўку, патрабуючы павышэння зарплат.

МАСКВА. (ПАП). На Антарктычнай станцыі «Восток» было 78,4 градусаў марозу.

ВАРШАВА. (ПАП). Міністэрства камунікацый выдала дазвол на вольны продаж аўтамашын тыпу «Варшава». Аўтамашыны можна купляць у растэрміноўку.

БЕЛАСТОК

У Беластоцкім павеце правядзецца рэгуляцыя двухкіламетровага ўчастка рачулікі паміж Міхалавам і Тапалянамі і ў акаліцы мястэчка Харошча. У раёне верхняй Супраслі — ракі будзе выкапана 4 км. новых меліярацыйных равоў; пад вёскай Крыніцы — 1 км, і пад Пагарэлкамі — 3 км. новых равоў. Будуць таксама закончаны пачаткі меліярацыйныя работы ў акаліцах верхняй і ніжняй Супраслі і ў акаліцах вёсак Залукі, Баброўнікі, Гарэнімова і Валілы. Агульны кошт гэтых работ у павеце складзе 3.209.900 зл.



Як паведаміў старшыня Камітэта планавання пры Радзе міністраў — Стэфан Ендрыхойскі, у I квартале г. г. план вытворчасці прамысловай Польшчы ў выкананы ў 105,6 прац.

НА ЗДЫМКУ: металургічны завод «Касцюшка».

## Афрыканская канферэнцыя

Характэрнай рысай міжнароднага жыцця пасля другой сусветнай вайны з'яўляецца ўзрастанне нацыянальна-вызваленчы рух народаў, які прыводзіць да ўзнікнення ўсё новых самастойных нацыянальных дзяржаў. Абудзілася не толькі Азія, але і Афрыка, найбольш адсталая ў эканамічных і культурных адносінах частка зямнога шара. Пацвярджэннем гэтага з'яўляецца нядаўна адбыўшаяся ў сталіцы Ганы Акры першая ў гісторыі Чорнага кантынента канферэнцыя незалежных афрыканскіх дзяржаў, удзельнікамі якой былі дэлегацыі Судана, Абісініі, Аб'яднанай Арабскай Рэспублікі, Лівіі, Туніса, Марока, Ганы і інш.

Канферэнцыя ў Акры з'явілася незвычайна важнай падзеяй не толькі ў жыцці народаў Афрыкі, але і ў міжнародным жыцці, бо ўпершыню ў гісторыі афрыканскія дзяржавы выступілі на палітычнай арэне як самастойная палітычная сіла, якая мае самастойную, афрыканскую праграму дзеянняў.

Скліканне канферэнцыі ў Акры магло адбывацца толькі ва ўмовах грандыёзнага росту афрыканскага нацыянальна-вызваленчага руху пасля другой сусветнай вайны. З васьмі самастойных дзяржаў — удзельніц канферэнцыі ў Акры 5 дзяржаў набыло самастойнасць толькі пасля другой сусветнай вайны. Каля 30-ці афрыканскіх дзяржаў знаходзіцца яшчэ пад каланіяльным ігам. Аднак і тут нацыянальна-вызваленчы рух з кожным днём узрастае, напрыклад, у Алжыры, Кеніі і інш. Прывядзе ён да ўзнікнення новых незалежных афрыканскіх дзяржаў. Аднак народы Афрыкі добра ведаюць, што іх смяротным ворагам з'яўляюцца ім-

перыялісты, што імперыялізм выступае за захаванне каланіяльнага іга. Таму на канферэнцыі ў Акры было пастаўлена пытанне аб вызваленні Афрыкі насуперак імперыялістычнай палітыцы заходніх дзяржаў. «Афрыка павінна быць свабоднай!» — вось галоўны лозунг канферэнцыі.

Антыкаланіяльны імкненні афрыканскіх народаў знайшлі таксама сваё адлюстраванне ў прынятай канферэнцыяй Дэкларацыі. У ёй запісаны асновы палітыкі афрыканскіх незалежных дзяржаў — удзельніц канферэнцыі ў Акры: 1) асуджэнне розных форм каланіялізму і падтрымка нацыянальна-вызваленчага руху ва ўсіх афрыканскіх краінах, у тым ліку неабходна патрабаваць абвешчання незалежнасці Алжыра; 2) правядзенне палітыкі незалежнасці і неўмяшання; 3) асуджэнне палітыкі Францыі і Заходняй Германіі, якія імкнуцца ператварыць пустыню Сахара ў зону атамных выпрабаванняў.

Такім чынам, канферэнцыя ў Акры была накіравана не толькі на садзейнічанне нацыянальна-вызваленчаму руху ў Афрыцы, але таксама супроць імперыялістычных планаў ператварэння Афрыкі ў стратэгічную зону размеркавання ядзерных і ракетных баз, накіраваных супроць краін сацыялістычнага лагера і асабліва Савецкага Саюза.

Таму канферэнцыя ў Акры выклікала непакой у праячых колах заходніх дзяржаў і асабліва ў дзярждэпартаменце ЗША. Канферэнцыя ў Акры яшчэ раз паказала, што ні патэнтам, ні сілай імперыялізм не можа затрымаць нацыянальна-вызваленчы рух. Ён усё мацнее і паглыбляецца, каб у канцы канца ў пачынецці да ўзнікнення новых нацыянальных, антыімперыялістычных дзяржаў.

УЛАДЗІМІР ЛЕБЯДЗІНСКІ.

## Міжнародны агляд

Знаходжанне ў СССР  
Гамаль Абдэль Насера

29 красавіка прыбыў у Маскву з візітам дружбы прэзідэнт Аб'яднанай Арабскай Рэспублікі Гамаль Абдэль Насер. Друк усяго свету распэньвае гэты візіт, як пацвярджэнне ўсё паглыбляючых сувязей і сімпатый паміж СССР і арабскімі краінамі, якім Савецкі Саюз аказвае ўсебаковую бескарысліваю дапамогу. Таму пасля прыбыцця ў Маскву Насер заявіў, што «дружба, якая звязвае нашыя народы, цалкам адпавядае інтарэсам барацьбы за захаванне міру для ўсяго чалавецтва».

Прэзідэнт Насер прысутнічаў на першамайскай дэманстрацыі ў Маскве, а ў сучасны момант знаёміцца з жыццём Савецкага Саюза.

Спыніць умяшанне ЗША  
у справы Інданезіі

Прэм'ер - міністр Інданезіі Джуанда выступіў 30 красавіка з заявай з прычыны бамбардзіроўкі іншаземнымі самалётамі шэрагу гарадоў і аэрадромаў Інданезіі.

Дзеянні амерыканскіх і чанкайшыцкіх авантурыстаў, заявіў Джуанда, выклікалі суровае абурэнне арміі і народа Інданезіі. Урад заклікае ЗША прадпрыняць канкрэтныя намаганні, каб спыніць дапамогу мясцовым зброй, самалётамі, суднамі і іншымі транспартнымі сродкамі.

Англійская грамадскасць абурана  
працягам ядзерных выпрабаванняў

Англійская грамадскасць глыбока ўстрывожана паведамленнем аб тым, што англійскі ўрад, нягледзячы на аднабаковае спыненне Савецкім Саюзам выпрабаванняў атамнай і вадароднай зброі, зрабіў 28 красавіка на востраве Наранджэнна новае выпрабаванне вадароднай бомбы.

У сувязі з гэтым лідэр лейбарыскай апазіцыі Гейтскел падняў 29 красавіка ў палаце абшчын пытанне аб неабходнасці для заходніх дзяржаў пайсці следам за СССР і ў сваю чаргу спыніць выпрабаванні ядзернай зброі. Аднак прэм'ер - міністр Макмілан заявіў, што гэты выбух з'яўляецца пачаткам новай серыі англійскіх ядзерных выбухаў. Таму газета «Дэйлі геральд» піша: «Сорам, што Англія аказалася першай дзяржавай, якая ўзарвала ядзерную канструкцыю пасля таго, як Савецкі Саюз прыняў рашэнне аб спыненні выпрабаванняў».

Выступленне Далеса  
на прэс-канферэнцыі

На прэс-канферэнцыі, якая адбылася 1 мая ў Вашынгтоне, Джон Фостэр Далес заявіў, што ЗША абмяжуюць палёты сваіх бамбардзіроўшчыкаў, узброеных ядзернымі бомбамі, у кірунку граніц СССР, калі Савецкі Саюз згодзіцца на ўвядзенне ў Арктыцы прапанаванай Злучанымі Штатамі сістэмы паветранай інспекцыі, якая на практыцы азначае, што будуць узаконены палёты тых-жа амерыканскіх бамбардзіроўшчыкаў над Арктыкай, толькі пад сцягам ААН.

Адказваючы на заданыя яму пытанні, Далес у сапраўнасці даў ясна зразумець, што ЗША імкнуцца навізаць Савецкаму Саюзу сваю прапанову, як ультыматычную ўмову для вырашэння пытання аб працягванні ці спыненні правакацыйных палётаў амерыканскай стратэгічнай авіяцыі ў раёне Арктыкі.

Як выходзіла з аказаваных Далеса, ЗША, даючы сваю прапанову, імкнуцца атрымаць магчымасць назірання за поўночнымі раёнамі СССР, не адкрываючы сваёй уласнай тэрыторыі і сваіх баз за межамі ЗША.

Далес дайшоў да таго, што дазволіў сабе паставіць лёс склікання нарады на вышэйшым узроўні ў залежнасць ад адносінаў СССР да амерыканскага маневру з устанавленнем міжнароднай інспекцыі ў арктычнай зоне.

Пагадненне па пытанню  
аб Суэцкім канале

29 красавіка ў Рыме было падпісана пагадненне па пытанню аб выплаце Егіптам кампенсацыі ўладарам акцый былой кампаніі Суэцкага канала. Паводле даных друку, пагадненне выходзіць з міжнароднага прызнання Егіпта ўласнікам канала, нацыяналізаванага ў ліпені 1956 года. Па ўмовах пагаднення Егіпет выплаціць уладарам акцый на працягу шасці год, пачынаючы ад студзеня 1959 года, часткамі 28.300 тысяч егіпецкіх фунтаў. У якасці першага планажу абодва бакі дамовіліся залічыць 5.300 тысяч егіпецкіх фунтаў, сабраных былой кампаніяй за праходжэнне суднаў па каналу ў перыяд з моманту нацыяналізацыі канала і да пачатку аграіі Англіі, Францыі і Ізраіля супроць Егіпта.

Ул. Л.



# Гэта было ў 1922 годзе

1922 год. Ужо больш года прайшло з часу заключэння Рыжскага трактату паміж Польшчай з аднаго боку, і РСФСР, Беларуссю і Украінай — з другога. Закончыліся ваенныя дзеянні, змоўклі гарматы.

Але па-ранейшаму неспакойна на «Крэсах Усходніх», дзе паны ўстанавілі жорсткі прыгнёт беларускага народа, пазбавілі яго правоў, вялі палітыку ліквідацыі беларускіх школ і культуры — асветных устаноў. Беларускае сялянства адказвала на гэта шэрагам паўстанняў. Паўстанцкія атрады, якія складаліся, галоўным чынам, з моладзі, рабілі нечаканыя напады

на паліцэйскія пастарункі, на атрады жандараў-карнікаў, палілі маўнткі. Прытулкам для іх сталі лясы, куды карнікі рабілі наезды, толькі сабраўшы вялікія сілы.

У час аднаго з такіх наездаў атраду жандараў, 10 мая 1922 года ў Белаежскай пушчы ўдалося акружыць паўстанцкі атрад, якім камандаваў Андрэй Тамашук — 21-гадовы сялянскі хлапец з вёскі Дубічы-Царкоўныя, што ў Гайнаўскім павеце. Здавалася, атрад быў у безвыхадным становішчы, асуджаны на пагібель. Аднак мужны камандзір вывеў людзей з акружэння, паўстанцы вырваліся з агнявога кальца. І толькі сам ка-

мандзір, а разам з ім паўстанцы — беларусы: Янка Захарчук, Дзямян Мартынюк і Янка Пецялюк трапілі ў рукі жандараў.

У белаежскай турме паўстанцаў падверглі страшэнным катаванням. Дзе знаходзіцца атрад, колькі ў ім людзей, прозвішчы паўстанцаў — вось далёка не поўны пералік таго, чаго дамагаліся ад іх на допытах. Але ўсе чацвёра, нягледзячы на пакуты, нягледзячы на ўсе пасулы следчых, нічога не сказалі. Тады вайсковыя паліцыяны прыгаварылі чатырох герояў да расстрэлу.

24 мая 1922 года паўстанцаў павялі на расстрэл. Відаццы пакарання расказвалі, што Андрэй Тамашук і яго таварышы спакойна і мужна трымаліся да апошняй хвіліны. На турэмным двары, куды іх вывелі, Андрэй Тамашук кінуў у твар катам палымяныя, поўныя веры ў будучыню свайго народа словы:

— Няхай мы загінем, але за намі пойдунь браты — змагары, якія даведзунь праву да канца!

Твар афіцэра — жандара перакасіўся ад

злосці. Даведзены да шаленства гэтымі словамі, ён выхапіў шаблю. Бліснула сталь, са святлам рассякаючы паветра, і акрываўленае вуха камандзіра паўстанцаў адляцела на некалькі крокаў, а струменьчык крыві зазіхаецца на сонцы, сцякаючы на плячо.

Калі жандары падышлі да асуджаных, каб завязаць ім вочы, Андрэй Тамашук і яго таварышы рашуча адмовіліся ад гэтага, заявіўшы:

— Паўстанцам смерць не страшна!

Цэлы расстрэляных жандары пахавалі тайком, баючыся, каб вестка аб гераічнай смерці мужных патрыётаў не абурыла беларускіх і польскіх сялян.

Разам з Андрэям Тамашуком, Янкам Пецялюком, Дзямянём Мартынюком і Янкам Захарчуком асудзілі таксама яшчэ некалькі дзесяткаў сялян. Амаль усе яны былі асуджаны на катаргу і турму. Многія з іх не вытрымалі жаклівых умоў зняволення. Аднымі з першых у турме загінулі 19-гадовы хлапец Панцялей (прозвішча невядома) з вёскі Вітава і селянін Барташук з вёскі Грабавічы.

А. ТРАЯНОВСКИ



Фрагмент першамайскай маніфестацыі ў Белаежскай пушчы. НА ЗДЫМКУ: ідуць спартсмены, школьнага клуба моладзі агульнаадукацыйнага ліцэя № 1

## У акаліцы

### «дошкамі забітай»

У Шудзялове (Сакольскі павет) мы сустрэліся з маладымі працаўнікамі лекарска-дэнтэстычнага «амбуланса», які праводзіць бясплатнае лячэнне ў вёсках. Такое часовае лячэнне дзяржаве дорага абыходзіцца.

Адзел здароўя Паятовай рады ў Саколцы плануе ў бягучым годзе гачаць будаваць у гэтай мясцовасці вялікі медыцынскі пункт. Тут будуць працаваць: лекар, акушэрка і зубны лекар. Пад медыцынскі пункт праектуюцца адвесці новы прыгожы будынак, абсталяваны паводле асноўных правіл сучаснай медыцынскай тэхнікі, з выкарыстаннем электраэнергіі.

У бліжэйшыя гаты ў гэтай акаліцы запланавана таксама пабудова

электрычнага млына. Паводле неафіцыйных даных, будзе ён пабудаваны ў недалёкай Слоідцы. Інвестары слухна кіруюцца ў гэтай справе фактам слабога насычэння тэрыторыі гаспадарчымі млынамі.

На апошнім вясковым сходзе ўладары мясцовага ГРН забаранілі вытэскаць «на папас» свіней. Бываюць гаспадары, якія выпускаюць сваіх «дзікаў» на ўсю ноч. А тыя ходзяць па палях і рыюць сельскагаспадарчыя культуры.

Па другое, праз вёску праходзіць камунікацыйнае шасэ Саколкі — Крынікі. Таму тут надойга і да выпадку.

Гэтая пастанова выдаецца палкам слухнай і вартай увагі іншым грамадскім радам. (с)

Мгр. М. КАНАПАЦК 6)

## Творчае сяброўства братніх літаратур

(Да пытання аб польска-беларускіх літаратурных сувязях у XIX стагоддзі)

Няхай сведчаннем гэтага будуць наступныя радкі з купалаўскага верша «Лірнік вясковы», у якім паец хоча «выліць думку».

«Аб музыцы, што лірай сваёй чарадзейскай  
Мно ў душы светач выклікаў новы...»

Гэты верш быў напісаны з выпадку пяцідзесяцігоддзя з дня смерці польскага паэта і змешчаны ў польскім часопісе «Літва і Русь» ад 1912 года ў Вільні.

У другой палове XIX ст. узаемасувязі паміж нашымі братнімі літаратурамі яшчэ больш умацаваліся. Пастараемся гэта прасачыць на падставе невялікага агляду. Пэўнае непаразуменне можа выклікаць дыспропорцыя паміж часткай, з якой мы толькі што пазнаёміліся і часткай, ахопліваючай другую палову XIX ст., а ўласна кажучы, паслярэформенны перыяд. Аднак я лічу, што мэтазгодна будзе больш сказаць аб заралжэнні польска-беларускіх літаратурных сувязей і аб яе першых плённых выніках, а менш аб перыядзе, які патрабуе спецыяльнага даклада. Спадзяюся, што гэты невялікі агляд другой паловы XIX ст. усё-такі ў пэўнай ступені адкажа на хваляючыя пытанні нават у такім скандэнсаваным выглядзе.

Увасабленнем братніх сувязей паміж польскай і беларускай літаратурай у другой палове XIX ст. была моцная дружба паміж Францішкам Багушэвічам (1840 — 1900) і выдатнай польскай пісь-

менніцай Элісай Ажэшка (1842—1910). Сцяпан Майхровіч у «Нарысах беларускай літаратуры XIX стагоддзя» аб гэтай дружбе піша: «Францішак Багушэвіч і Эліза Ажэшка ўвасаблялі непарыўнае аднанне перадавых беларускіх і польскіх літаратур у іх агульнай барацьбе за свабоду і лепшую долю братніх народаў».

Ажэшка, так як калісь Сыракомля ў адносінах да Дуніна-Марцінкевіча, гарача падтрымлівала першыя творчыя пошукі Багушэвіча на ніве роднай літаратуры. У адным са сваіх пісем (22.II. 1888.) да выдатнага польскага філолага Яна Карловіча (1863—1915), які быў у блізкіх адносінах з беларускім паэтам, яна просіць заахаціць Багушэвіча да творчасці на беларускай мове. «Быў у мяне на днях п. Багушэвіч, — пісала Ажэшка, — і чытаў мне казку доўгую, поўную фантазіі, вельмі добрую, якую напісаў па-беларуску. Прыгожы гэта талент. Польскія вершы яго слабыя, але беларускія, прынамсі на мой погляд, выдатныя. Трэба было-б усімі сіламі заахаціць яго да працы ў гэтым кірунку» (Эліза Ажэшка, «Лісты», т. II, ч. I, Варшава — Гродна, 1938, стар. 27).

Вялікую падтрымку аказала Ажэшка Багушэвічу ў справе выдання яго твораў у Польшчы, таму што ў Беларусі беларускае друкаванае слова было забаронена. У 1891 г. у Кракаве выйшла «Дудка беларуская», а ў 1894 г. у Познані — «Смык беларускі». У асобе Багушэвіча, Ажэшка бачыла шчырага песняра беларускага сялянства, гора і пакуты якога ўвабрала ў сябе яго дэмакратычная творчасць. Зусім іншымі былі адносіны да дэмакратызма Багушэвіча з боку рэакцыйных публіцыстаў і крытыкаў. Яны неаднойчы дакаралі Багушэвіча за тое, што ён стварае нейкую «хлопскую» літаратуру. Гэтыя самыя колы

ЯНКА КУПАЛА

## Wyjde...

Wyjde ja wyjde,  
Płachetkę wdzienię  
I zagon wąski  
Gęsto obsieje

Gęsto obsieje  
Zbożem ziarnistym  
Po polu szarym,  
Po kamienistym.

Może zabłyśnie  
Nad moją niwą  
Dola przyjazna,  
Dola życzliwa.

Ogrzeje w chłody.  
Zrozi w pogodzie.  
Bujnie, bogato  
Zagon obrodzi.

Skoszę jesienią  
Zagon dojrzały,  
Wystarczy chleba  
Na roczek cały.

АРКАДЗЬ КУЛЯШОВ

## Obłok

O poranku w wiklinie  
Siedzę z wędką i łowię.  
A obłok? Płyynie  
Po niebie i po głębinie.

Bierze nareszcie —  
A rybka duża!  
Korek i pióro  
W obłoku się nurza

Wstrzymuje oddech. Cicho...  
Śmiało  
Wprawną dłonią  
Podcinam okonia,  
Wyciągam z chmurki białej.

Na wodzie kręgi  
Na wodzie kręgi  
I niebo w niej inne...  
A obłok? W ręku  
Miota się zwinny.

Пераклаў АСТАП ЛАПСКИ

Верш Куляшова ўвайшоў у анталогію савецкай паэзіі «Сто трыццаць паэтаў», нядаўна выдадзеную ў Польшчы.

таксама неспрыяльна ставіліся да творчасці дэмакратычных польскіх пісьменнікаў. У гэтым выпадку я маю на ўвазе Мілкоўскага, вядомага сваімі апавяданнямі з жыцця украінцаў, венграў і поўднёвых славян яшчэ ў 50-ыя годы XIX стагоддзя.

Багушэвіч на сваім творчым шляху перажываў шмат пакут. Яму паражалі непажаданыя ўплывы, а над паэтычным дараваннем паяўляўся неаднойчы прывід заўчаснага змарнення. Аднак маральная падтрымка з боку польскай пісьменніцы прадукіла гэтыя пагрозы. А сам паэт пазней накіроўваў супроць сваіх сацыяльных праціўнікаў выкрывальныя творы.

У 1891 годзе ў сувязі з дваццацігоддзем літаратурнай дзейнасці Элізы Ажэшка, Багушэвіч прысвяціў ёй верш «Яснавільможнай пані Арэшчыцэ». У ім у простых словах пісаў аб вялікай гуманнасці аўтаркі аповесцей і апавяданняў з жыцця беларускага люду, у якіх знаходзіў столькі шчырай праўды аб гаротным жыцці наднёманскай беларускай вёскі. Прыгадаем некалькі зваротак з гэтага галавядомага верша:

А ты, пані, смела  
Заглянула ў хату.  
Усё разумела  
І нашаму брату

Працягнула руку.  
І сэрцам балела,  
Глядзеўшы на муку,  
І пяром умела

Быліць смутак гэты, —  
Што аж душа рвецца,  
Што плачуць кабеты,  
Не знаюць, дзе дзецца.

(Працяг на стар. 6)

Ніва 3



## Выкрываем мясцовыя рэзервы

# Больш увагі развіццю мясцовай перапрацоўчай прамысловасці

Амаль кожны гаспадар з надыходам вясны яшчэ раз застанавіцца над пытаннем рацыянальнай выкарыстання сваёй невялікай пасяўной плошчы, падлічыць, якія сельскагаспадарчыя культуры пры сярэднім ураджай прыносяць яму найбольшы даход. Значная частка жыхароў ужо пераканалася ў тым, што тэхнічна — прамысловыя культуры і гародніну ўпраўляць эканамічна выгадна.

Аднак некаторыя, асабліва поўднёва-ўсходнія павёты Беластоцкы, па некалькі стагоддзяў моцна трымаюцца чатырох старых культур: жыта, аўса, грэчкі і бульбы. Хіба справа тут толькі ў традыцыі і прыродных умовах, як глеба, клімат і г. д.?

На інтэнсіўнасць развіцця сельскай гаспадаркі вялікае ўздзеянне аказваюць гарады, перапрацоўчая прамысловасць, добра наладжаны транспарт і некаторыя іншыя фактары. Не заўсёды такія ўмовы існуюць і таму трэба іх ствараць. Напрыклад, Гайнаўскі павет у выніку значнай алегласці ад Беластока не адчувае прыкметнага ўздзеяння горада, мае добра развітую перапрацоўчую прамысловасць, але зусім адсутнічае тут прамысловасць перапрацоўчая. Урэшце, транспарт, асабліва аўтамабільны, развіты слаба.

Пры лепшым выкарыстанні прыродных умоў і работай сілы, якой у Гайнаўскім павеце дастаткова, можна было-б значна павялічыць плошчу пад управы тэхнічных культур і гародніны. Але адразу перапача кожным жыхарам пэўнае пытанне, дзе знайсці рынак збыту для цяжка транспартнай га-

родніны і садавіны. Жыхары Гайнаўкі ўсяго не закупяць, да Беластока жывёлай дзевяці неамагчыма, кааператыву скуп дзейнічае слаба і нерэгулярна, а перапрацаваць на зіму ўсяго неамагчыма, ды і няма да гэтага адпаведных навікаў.

Выходзячы з палажэння інтэнсіфікацыі сельскай гаспадаркі павёта, мне здаецца, было-б тут патрэбна перапрацоўчае прадпрыемства. За гэта гавораць яшчэ больш важныя факты, як:

1) патрэба фруктова-гароднінных, грыбных і іншых кансерваў у Беластоцкім ваяводстве,

2) неабходнасць ліквідацыі вельмі неэканамічнага дзятыхасовага заахавання Беластока і ўсяго ваяводства кансерваванымі прадуктамі з далёка адлеглых раёнаў Польшчы,

3) паўнейшае выкарыстанне існуючых мясцовых рэзерваў,

4) ажыўленне сельскай гаспадаркі павёта і некаторых мястэчак, якія знаходзяцца на яго тэрыторыі.

Адносна першага пункта асобныя каментарыі непатрэбны. Хопіць толькі адказаць ад Беластока некалькі кіламетраў і заглянуць у вышнюю краму. Апазу заўважым нестатковае забеспячэнне насельніцтва кансерваванымі прадуктамі.

Добра было-б, каб кансервы былі не толькі ў гарадскім цэнтры, але ва ўсіх гарадах і сёлах Беластоцкы, таму што не ўсе жыхары робяць запасы гародніны на пэўны год. Прыблізна з другой паловы зімы іх ужо не чапае, спажываюць вітамінаў можна значна, што вельмі адмоўна ўплывае на арганізм чалавека, асабліва

дзяцей. З больш 30-ці відаў фруктова-гароднінных кансерваў ёсць толькі некалькі мясцовага паходжання, як марынаваныя слівы, марынаваныя дыні, з грыбоў — марынаваныя лісічкі беластоцкіх прадпрыемстваў, ці журавінавы джэм з Саколка. У гэтым годзе ёсць у Беластоку квашаныя агуркі і капуста. Астатнія кансервы прывозім з далёка адлеглых раёнаў Польшчы. Напрыклад, марынаваныя агуркі — колькі-ж іх у нас легам! — едуць з Тэрэсполі ў Беласток па чыгунцы каля 270 кіламетраў, або нават з Талькімка з-над Вісла на заліва — звыш 350 кіламетраў. Сумесь гароху з мовкай — з Квіцзыня — 380 кіламетраў! Не лепш справа выглядае з карнішонамі, кансерваванай капустай ці бруселькай. Малады кансерваваны гарошак (што праўда, смачны ён) імпартаў з Балгарыі, гэта ўжо адлегласць менш — больш каля 1.200 кіламетраў. Не маем нічога з кансерваванных памітараў, буракоў, брукві і г. д.

Падобная сітуацыя з садавінай. Напрыклад, кансерваваныя цыбры прысалоленыя яблыкі ў нас аж 12,6 злотых за кілограм атрымліваем таксама з Квіцзыня, напітак «Плынныя овоцы» везем 290 кіламетраў з Люблінскага Аполя, слівавы джэм, джэм з трускалак — з Талькімка, джэм вішневы — з Люблінскага Мілёва, а джэм бруснічны, ці з марэлі —

з-пад Сандаміра.

Але ў тыпова сельскагаспадарчую Беластоцкую завозім не толькі вышэй ўспомненых кансервы. З Лодзі прывозім кансерваваныя фасолі са свінавай, бараніну з капустай і пульпэты, а з Накла свіную галавізну. Словам, кансервы едуць у Беласток з усёй Польшчы. Можна крыху за многа пералічваць, але выбачайце, гэта проста з гумару. А ну-ж чаго добрага яшчэ хтось сапраўды гэтым зацікавіцца.

Перавозка такіх прадуктаў, якіх ёсць дастаткова на месцы і ў склад якіх уваходзіць значная частка вады, вельмі неэканамічна. Яны моцна перагружаюць транспарт і ўдаражаюць сабекошт прадукцыі. Таму неабходна разгледзець пытанне аб выкарыстанні мясцовых рэзерваў, выявіць чаго, дзе і колькі мае Гайнаўскі павет у сучасны момант.

Лічыцца, што ў Гайнаўскім павеце ворыняныя землі займаюць не больш 1/3 часткі ўсёй тэрыторыі (лясы — 43 прац.), што дае каля 50 тысяч гектараў, з чаго пад гароднінай і садамі знаходзіцца ў сярэднім каля 4—5 прац. Хуткага дакладнейшага аблічэння плошчы без перамераў правесці не лёгка таму, што фруктовыя дрэвы растуць часамі на ўсёй сядзібе, а між імі грунт выкарыстоўваецца як агарод, або як выган. Плошча можа на працягу 1—2 гадоў у залежнасці ад попыту і цаны на гародніну павя-

лічыцца або паменшыцца ў некалькі разоў. Так было нядаўна з пасевамі цыбулі і часнаку. Не маючы пэўнага рынку збыту, сяляне не настаўляюцца на таварную вытворчасць. Таму цяжка акрэсліць, нават прыблізна, колькі гародніны і фруктаў змогуць сяляне прадаць у бягучым годзе, а колькі пакінуць на спажыванне і кансерваваны на зіму. У сярэднім ізішак бывае нямнога, каля 400—500 тон агуркоў і столькі-ж капусты, 100—150 тон морквы і буракоў, 30—40 тон цыбулі, 40—50 тон памітараў, амаль па столькі-ж фасолі, рэпы і дыні. Разам усёй гародніны прадаецца звыш 1.500 тон, а зборы яе даходзяць да 10 тысяч тон і больш у год. Можна з упэўненасцю лічыць, што пры стварэнні трывалага рынку збыту на гародніну, прадукцыя яе адразу ўзрасце.

Амаль аналагічна выглядае справа садаводства ў павеце. Пад садамі занята прыблізна 250—350 гектараў сельскагаспадарчых зямель. Асабліва многа іх у сёлах Чыжэўскага, Курашэўскага, Трацініцкага сельсаветаў. Аднак даглядаюцца яны па-роўнаму, таму і збор і фруктаў бываюць не аднолькава вялікія. За ўраджайныя гады зборы яблыкаў дасягалі 5—8 тысяч тон (1954, 1956 гады) і столькі-ж усіх іншых фруктаў. Між тым у неўраджайныя гады сяляне — савады не маюць зацікавіцца нават сваіх патрэб. Таму лі-

чыць на фрукт, як на сталую перапрацоўчаную сыравіну, пры сучасным становішчы садаводства нельга. Мне здаецца толькі, што ў кароткі час наша садаводства можна адытаваць правіць. Не трэба забываць і таго, што, дзякуючы добрым глебам, у заходняй частцы павёта можна ствараць цэлыя садаводчыя раёны. Яны ўжо пачалі стыхаць на фармаванне.

Ёсць у павеце звыш 60 тысяч гектараў лясоў, таму ёсць і грыбы. Многа грыбоў сяляне сушаць на зіму і спажываюць, часта прадаюць у гарадах або адразу на вёсцы, куды прыязджаюць спецыяльныя грузавікі. Гэты дар лясоў пры добрай арганізацыі транспарту можна выкарыстаць значна паўней. Зборы грыбоў залежаць у першую чаргу ад кліматычных умоў, таму вагаюцца ў сярэднім паміж 100—200 тонамі ў год.

Нядрэнна было-б пачаць штучна разводзіць і культываваць у натуральных умовах некаторыя віды грыбоў, як гэта робіцца ў некаторых заходнееўрапейскіх краінах. Апрача грыбоў, нашы лясы вельмі багатыя каштоўнымі ягадамі: — малінай, суніцай, чорнымі ягадамі, пазней брусніцай і журавінамі.

Няпоўны пералік слаба выкарыстаных рэсурсаў Гайнаўскага павёта пацвярджае неабходнасць выказаць думку аб неабходнасці ўзнікнення перапрацоўчага прадпрыемства.

Пытаннімі яго арганізацыі, кааперацыі і ўплыву на сельскую гаспадарку павёта займаюцца ў наступным нумары «Нівы».

Мгр. УЛ. ЮЗВЮК

В. БАРАЎСКІ

## Пажоўклы здымак

Некалькі тыдняў таму назал, будучы ў Гайнаўцы, наведваў я свайго старога настаўніка. Пачаўшы Васіль Дзун заўсёды радасна сустракае сваіх былых вучняў, якім ён яшчэ ў першыя гады народнай улады, калі быў кіраўніком Пачатковай школы ў Шымках, Беластоцкага павёта, як кажуць, адчыніў дзверы ў шырокі свет.

У тых школьных гадах я, трэба прызнацца, не грашчэ вельмі дасціпна вядома і таму мо' неаднойчы прычыніў не мала клопату пачатковаму педагогу. І ўсё-ж такі Васіль Дзун быў вельмі залаволены маім наведваннем.

Мы хутка разгаварыліся, пачалі ўспамінаць мінулыя гады з Шымкоўскай школы.

— А ну Васіль, дай вуха! — грозна насупіўшыся, пажартаваў мой настаўнік.

Я нейк інстынктыўна ўцягнуў галаву ў плечы. Мы голасна зарагаталі.

— Ну, што-ж, бывала, — вінавата адказаў я.

— Але выгнўся ты, браток, як тая дубіна, цяпер мабыць цяжка было-б дабрацца да твайго вуха, — зноў пажартаваў настаўнік. Ён пачаў цікавіцца маім жыццём, прапай. Праз нейкі час Васіль Дзун выгнаў у горад па справах, а мне, каб не нудзіўся, прапанаваў паглядзець альбом фотаздымкаў.

Я з цікавасцю перагортваў старонкі альбома. Асабліва прыцягнуў маю ўвагу адзін стары, па-



жоўклы здымак. З яго ў нейкай суровай задумёнасці глядзела група людзей.

— Што гэта за здымак? — пацікавіўся я, калі вярнуўся настаўнік.

— Вось гэты? — перапытаў настаўнік, надзяваючы акулёры.

Ён доўга глядзеў на яго ў задумёнасці, а потым ціха прамовіў:

— Сапраўды, гэта цікавы здымак. Зроблены ён у 1929 годзе.

І, падсёўшы да стала, Васіль Дзун пачаў расказваць.

— Цяжкі, цяжкі тады, браток, настаў час, для нас, беларусаў, у панскай Польшчы.

Санацыйны ўрад пачаў падрыхтоўваць грунт пад фашызмацкія краіны. Пачалася ліквідацыя ўсіх па-

лізуе бібліятэкі, хаты — чыталні, праводзіліся вярчэнні курсы, утрымоўвае беларускую гімназію ў Вільні і беларускі хор пад кіраўніцтвам свайго актыўнага дзеяча Рыгора Шырмы.

Нягледзячы на ўсялякія перашкоды паліцыі, ТБШ усё больш разрастаецца, паўстаюць усё новыя гурткі. На Беластоцкыне найбольш актыўныя цэнтры працы ТБШ былі ў Беластоку, Гарадку, Бельску і Свіслачы. Хутка ў Свіслачы павінен быў сабрацца акруговы з'езд ТБШ, на які і я быў выбраны дэлегатам.

З Шымкаў, дзе я тады жыў, да Свіслачы было 18 кіламетраў. Таму, калі толькі пачало ружнець на ўсходзе неба, я, узяўшы ў рукі кішчак, ды закінуўшы на плячо торбачку з ежай, хуценька выбраўся ў дарогу.



## 3 настаўніцкай нівы

Прынцып двумоўнасці  
беларускіх сярэдніх школ

Пры Міністэрстве вышэйшых навучальных устаноў у Варшаве створана камісія па справах асветы нацыянальных меншасцей, пражываючых у межах Народнай Польшчы. Старэйшай гэтай Камісіі з'яўляецца праф. З. Клеменсевич.

Да гэтага часу адбылося дзве канферэнцыі камісіі. Камісія займаецца аналізам запатрабавання і спосабамі падрыхтоўкі кадраў да беларускіх і ўкраінскіх сярэдніх школ, а таксама спецыялістаў — моваведаў да іншых галін асветнага і культурнага жыцця. У апошні час пастаноўлена ўключыць у працу камісіі справы падрыхтоўкі адпаведна кваліфікаваных настаўніцкіх кадраў да існуючых у Польшчы славацкіх і літоўскіх школ.

На канферэнцыях камісіі сцвярджалася, што ў беларускіх сярэдніх школах фактычна толькі прадмет беларускай мовы і літаратуры вядзецца на беларускай мове. Іншыя прадметы пераводзяцца на польскую мову. Галоўнай прычынай гэтага з'яўляецца недахоп настаўнікаў, валодаючых беларускай мовай. Адчуваецца таксама недахоп у сярэдніх беларускіх школах кваліфікаваных настаўнікаў беларускай мовы і літаратуры. На працягу трох бліжэйшых год да першага выпуску студэнтаў кафедра беларускай філалогіі пры Варшаўскім універсітэце, Міністэрства асветы будзе вымушана прымаць у сярэднія беларускія школы настаўнікаў без адпаведных філалагічных кваліфікацый.

Аднак выкладання іншых прадметаў на беларускай мове пастаноўлена ўвесці прынцып

двумоўнасці ў беларускіх сярэдніх школах. Прынцып гэты абумоўлены тым, што кожны настаўнік, выкладаючы ў беларускай сярэдняй школе, абавязаны валодаць як польскай, так і беларускай мовамі і праводзіць на высокім узроўні заняткі як на адной, так і на другой мовах. Каб беларускія сярэднія школы сталіся сапраўды беларускімі, Міністэрства асветы ўжо цяпер клопацца аб забеспячэнні беларускіх сярэдніх школ адпаведнымі настаўніцкімі кадрамі.

Прадстаўнік Міністэрства асветы — член камісіі — сцвярджаў, што нават настаўнікі, навучаючыя беларускай мове ў сярэдніх школах, не надта добра ведаюць сваю родную мову. Настаўнікі іншых прадметаў беларускай мовы амаль зусім не ведаюць. Гавораць яны мясцовым дыялектам і не праяўляюць ахвоты вывучыць беларускую літаратурную мову. У сувязі з гэтым прадстаўнік Міністэрства асветы зрабіў прапанову, каб настаўнікі, выкладаючы розныя прадметы ў беларускіх сярэдніх школах на польскай мове, паступілі на завочнае аддзяленне беларускай філалогіі пры настаўніцкай студыі ў Беластоку. Толькі такім чынам яны змогуць у бліжэйшай будучыні выкладаць свае прадметы на беларускай мове. Калі гэтыя настаўнікі не навучаюцца беларускай мовы згодна з прынцыпам двумоўнасці ў беларускіх школах, прызначэнне ім уступіць сваё месца маладым людзям, якія будуць адпавядаць гэтым патрабаванням. Падрыхтоўкай такіх людзей занялося ўжо Міністэрства вышэйшых навучальных устаноў і Варшаўскі ўніверсітэт.

Згодна з пастановай камісіі беларуская моладзь, якая вучыцца ў розных універсітэтах у Польшчы, а таксама моладзь, якая намерана паступіць ва ўніверсітэт у 1958/59 навучальным годзе, будзе згуртавана ў Варшаўскім універсітэце. Гэтай моладзі забяспечыцца месца ў інтэрнаце і стыпендыя. Студэнты будуць нармальна вучыцца ва ўніверсітэце ў абранай галіне, а апрача таго кафедра беларускай філалогіі забяспечыць ім двухгадовы абавязковы лектарат беларускай мовы і літаратуры. Студэнты кафедры гісторыі і географіі будуць яшчэ мець дадаткова спекурсы па гісторыі і географіі Беларусі.

Зацікаўленне беларускай мовай і літаратурай настаўнікамі беларускіх школ сапраўды вельмі малое. Сведчыць аб гэтым найлепш той факт, што на завочнае аддзяленне беларускай філалогіі пры настаўніцкай студыі ў Беластоку ёсць толькі 8 заявак на 20 вольных месцаў.

Растучы, развіваюцца нашыя беларускія школы. Разам з ростам школ павялічваюцца і ўзровень навучання. А гэта, зразумела, залежыць ад росту педагогічных кадраў. Нашымі асветнымі ўладамі ствараюцца вялікія перспектывы росту беларускіх педагогічных і іншых кадраў. Аднак ствараючы гэтыя перспектывы, асветныя ўлады павышаюць патрабаванні да нашых кадраў, што выклікае здаровую канкурэнцыю.

З гэтай канкурэнцыі пе-

— Выходзіць, выходзіць, нельга тут рабіць ніякага з'езду! — загаўкалі яны.

— Што-ж гэта такое? — пачуліся галасы супраціўлення.

— Выходзіць, без разгавораў, а то інакш будзем гаварыць, — і паліцыянт пачалі здымаць з плячэй вінтоўкі.

— Выходзіць браткі, няма іншай рады, — нейк сумна прагаварыў Шырма.

Дэлегаты спакойна пачалі выходзіць.

— Мы вам пакажам з'езд, хам'ё! Бач ты, чаго ім хочацца, большавікае насенне! — груба лаяўся чырванашчокі паліцыянт.

— А вы-б так, шаноўны пан, трошкі ветлівей да людзей адносіліся, — спакойна заўважыў Шырма, параўняўшыся з вусатым паліцыянтам.

— І ты яшчэ асмеліўся звяртаць мне ўвагу?! — папярхнуўшыся, быццам індук, загультатаў паліцыянт.

— Эх, правучыць бы гада! — заціснуўшы кулак, ды падступаючы да паліцыяна, адазваўся нейкі дэлегат — здаравяка.

— Нельга, браток, яны толькі і шукаюць зачэпкі, каб справачыраваць нас. Ні ў якім выпадку нам нельга пайсці на гэта, — супакойваў, узяўшы пад руку ўсхваляванага дэлегата, Шырма.

Калі мы выйшлі са святліцы, частка з нас нейк сама-сабой накіравалася да мясцовага фатографа. Іменна тады зрабілі мы гэты памятны здымак.

— Вось тут, бачыш, у сярэдзіне, з кульбачкай у руцэ, сядзіць Рыгор Шырма, а там у апошнім радзе, другі справа стаю я.

## Аб людзях у белых халатах



— Я пакахала сваю працу... — гаворыць Марыся Юзвіюк.

Пачынаецца нармальны дзень працы ў Асродку аховы здароўя ў Белаежы. Вялікая чарга людзей у пачатковай зале. Убачыўшы лекара, людзі з чалёгкай уздыхаюць. За дзвярмі направа чуваць нейкі выселы голас. Нават сумныя твары хворых ажыўляюцца.

— Гэта наша акушэрка, — з горадскай заўвага адна з жанчын.

Аб радзільным доме ў Белаежы ведаюць усе ў акаліцы. Аднак не адразу жыхары Белаежы пераканаліся, што гэта рэч неабходная.

— Нараджэнне радзільнага дома было самым трудным пародам, які быў у акаліцы. Але цяпер у акаліцы няма ніводнай жанчыны, якая-б хацела радзіць дома. Можна толькі ў выпадку, калі не паспее...

Цяпер у радзільным доме ў Белаежы гаспадарыць Марыся Юзвіюк, мінулага года абсалютна 4-огадовай школы сяспер-акушэра у Беластоку, родам з беларускай вёскі з Бельскага павета.

У радзільным доме за гэты час не было ніводнага смяротнага выпадку. Акрамя прыняцця нованароджаных яна

раможцам выйдзе той, хто ўпарта працуе над сабой, безупынна павышае сваю кваліфікацыю, паглыбляе свае веды.

ВІКТАР ШВЕД

арганізавала Школу маці для жанчын, якія знаходзяцца ў радзільным доме. Гэтая праца мае шмат цяжкасцей. Яшчэ больш цяжкасцей сустракае яна на занятках на курсе свядомага мацярынства, які Марыся арганізавала пры Белаежскім Асродку аховы здароўя.

— Не раз, вышаўшы з такіх заняткаў, — гаворыць Марыся, — прыходзіцца наплакаць. Але тады мне прыпамінаюцца словы выкладчыка аддзела акушэрства, прафесара Белаежскай медыцынскай акадэміі др. Мусятковіча, які на развіццё вечары сказаў: «Акушэрка, гэта цэнтральная асоба ў службе аховы здароўя. У жыцці вы сустранеццаеце з найбольш адсталымі поглядамі ў галіне вашай працы. Ваша задача — адкрыць вокны ў свет сучаснай навукі і ведаў. Хай вас не пужае той факт, што спачатку вашых слоў не будуць разумець. Дарога акушэрка! не выслана бжукі тамі поз. Ваша справа вельмі атказная, але вельмі ўдзячная; таму веру, што вы пераможце!».

—Цяпер і я пачынаю верыць, — гаворыць Марыся, — што справа гэта ўдзячная. Я ўжо пакахала сваю працу, і яна мне прыносіць шчасце.

— Прашу вас агля-

дзець наш радзільны дом, — ветліва запрашала нас Марыся. — Там у мяне адна пацыентка, рэпатрыянтка з БССР — Люба Войнюк.

У пакоях чыстата.

Жоўтыя шторы на вокнах, кідаюць лёгкае святло ў пакой. Сцены цёплага, лагоднага колеру.

На сярэдзіне пакоя стаіць гры ложка, засланая нейкімі ўмелымі рукамі.

На адным з ложкаў маладая жанчына з дзіцём у руках.

— Перадайце праз «Ніву» ўсім чытачам мае пажаданні, — гаворыць шчаслівая маці.

— Жадаю, каб кожная жанчына магла радзіць у такіх умовах, у якіх знаходжуся тут.

Звяртаюся да Марусі.

— Ці маеце якія цяжкасці, пажаданні?..

— О, так!... Маё жаданне — гэта каб нашы навуковыя інстытуты як найхутчэй апрацавалі металы абязбоўвання ролаў. Па-другое, хацелася-б каб малако ў парашку лічылася нармальнай ежай для нованароджаных, а не як лякарства, якое выдаецца толькі ў выпадках хваробы і то па рэцэптах. Трэба, каб наша малочная прамысловасць гэта добра зразумела.

Чытачам «Нівы» хочацца пажадаць, каб было поўнае зразуменне самаахвярнай працы маладых акушэраў.

Тэкст і фотэ — (т. м.)



— Жадаю ўсім чытачам «Нівы», каб маглі радзіць у такіх умовах, у якіх вядзіла я, — кажа Люба Войнюк, рэпатрыянтка з БССР.

Іду палявой дарожкай, а птушкі спяваюць хоць ты сядзі ды слухай. На душы зрабілася неяк лёгка, радасна. Здаецца, сеў-бы недзе на мяжы, ды любавалася без канца роднай маці-зямелькай. Аднак дадаў кроку, усё-ж-такі 18 кілометраў — шмат дарогі.

Калі прыйшоў у Свіслач, сонца ўжо паднялося высока. Тут я сустраў шмат маладых і старэйшых ТБШ-оўцаў — дэлегатаў на з'езд з Бельскага і Ваўкавыскага паветаў.

Ва ўсіх настрой бадзёры, прыўзняты. Чакаючы прадстаўніка Галоўнай Управы ТБШ з Вільні, спяваем беларускія песні. Я з некалькімі таварышамі пайшоў на станцыю сустракаць прадстаўніка. Хто прыедзе, пакуль што мы яшчэ не ведалі. Падыйшоў цягнік. З яго вышаў, абціраючыся на невялікую кульбачку, чарнявы, быстравокі чалавек сярэдняга ўзросту з падкручанымі вусікамі, ды падстрыжанай ў клінок бародкай.

— Шырма! — радасна ўскрыкнулі мы, акружаючы яго і вітаючыся.

Рыгор Раманавіч быў вельмі паважаны сярод ТБШ-оўцаў. Ужо тады ён славіўся вялікай папулярнасцю сярод беларускага насельніцтва. Перад самым адкрыццём з'езду, у запоўненую дэлегатамі святліцу, праціснуўся паліцыянт.

— Нельга распачынаць з'езд! — грозна загадаў ён.

— Як гэта нельга? — здзіўлена запытаў Шырма.

— Маўчаць! Не парэчыць, — ўскіпеў паліцыянт.

Праз нейкі час у святліцу ўварвалася яшчэ з 10 паліцыянтаў.



# Цуды прыроды

Чым больш вучоныя даведваюцца аб жыцці прыроды, тым больш яны здзіўляюцца выключнай рознастайнасці жывёл і раслін, іх прыстасаванню да жыцця ў самых рознастайных умовах. Цяжка знайсці на зямлі неабжытае месца.

Навука ведае «марозаўстойлівыя» арганізмы, якія могуць пераносіць холад у 200 градусаў. А мінус-жа 200 градусаў — гэта самая нізкая тэмпература, якая толькі магчыма ў сусвеце: пры ёй спыняецца ўсякі рух малекул.

З другога боку, на свеце ёсць і такія арганізмы, якія замарзаюць і пры трыццаці градусаўнай спякоце. Гэта — сіне-зялёныя водарасці — жыхары гарачых крыніц, тэмпература вады ў якіх нярэдка даходзіць да 80 градусаў. Жывучы амаль у кіпятку! Споры-ж некаторых бактэрый выжываюць і ў сапраўдным кіпятку.

Ці здзіўна, што ў такіх шырокіх межах жывёльныя формы дасягаюць выключнай рознастайнасці. Узьць хоць бы рыб. Больш як 30 тысяч відаў рыб вядомы навуцы, і ўсе яны не падобныя адзін на аднаго. Адны рыбікі такія малыя, што разглядаць іх трэба з дапамогай лупы, другія дасягаюць гіганцкіх размероў. Некаторыя рыбы вельмі сухія — скура дзю косці, іншыя-ж такія тлустыя, што ўспыхваюць ад запалкі. Напрыклад, славуцкая рыба-свечка ўўлакон. Індзейцы ўжываюць яе для асвятлення — прапускаюць праз вяленага эўлакона вярэвочку і падпальваюць яе. Рыба-свечка гарыць доўга і роўна. Ёсць на свеце рыбы, якія лятаюць, спяваюць, свецяцца, рыбы-прыгнны, рыбы-павалачы, рыбы-пешаходы, рыбы-столкі і электрычныя рыбы.

Рыбы пешаходы паўзуць, чапляючыся за няроўнасці глебы, калючымі вырастамі хваста і жаберных крышак.

Акружаючы нас свет вельмі рознастайны, і ў ім многа нечаканасцей і парадоксаў. Падумаць толькі, — рыба, якая падарожнічае па сушы! З другога боку, мы ведаем нямала млекакормячых звяроў, якія жывуць, як рыбы. Успомніце кітоў і дэльфінаў. Яшчэ 20 мільёнаў год назад яны бегалі па сушы на ўсіх чатырох лапах і нагадвалі больш сабаку, чым рыбу. А цяпер гэтыя звяры так падобны да рыб, што людзі спрадгечна лічылі іх рыбамі і толькі дзвесце год назад, да здзіўлення свайго, даведаліся, хто яны такія на самай справе. А што можна сказаць аб такім млекакормячым звярку, як аўстралійскі качканос, які не горш за кач-

ку нясе яйкі? Дзяцей сваіх, якія выводзяцца з яек, ён аднак, як усе млекакормячыя жывёліны, выкармлівае малаком. У гэтага звярка ёсць яшчэ адна арыгінальная рыса — яго кроў амаль такая халодная, як у рыбы або змяі.

Чаго толькі няма на свеце! У Інданезіі водзіцца жаба, якая можа пералетаць з дрэва на дрэва, карыстаючыся шырокімі перапонкамі на лапах, як парашутам.

А вось змяя-пілот, якая водзіцца ў Азіі, мае яшчэ больш незвычайны лятаючы апарат. Перад стартам гэтая змяя выцягваецца, як палка, растапырвае ў бакі свае рэбры, нацягнутая га іх скура ператвараецца ў своеасаблівы парашут. Затым змяя скача ў паветра і плавуе на сваіх рэбрах, як арсел на крылах. На свеце ёсць таксама і лятаючыя яшчары, лятаючыя рыбы, лятаючыя каракаціцы і васьміногі, лятаючыя вавёркі і мышы.

Ёсць і чацвераногія звяры, якія скачуць па зямлі так, як птушкі лятаюць. Палаўнічы леапард, або чыта, напрыклад, бегае так шпарка, што можа дагнаць кур'ерскі поезд, які ідзе са скорасцю 100 кілометраў у гадзіну. Некаторыя газелі мала ўступаюць чыце ў шпаркасці бегу.

Якіх толькі дзікоўінак няма на свеце! Ёсць усе, нават птушынае малако. І па яго не трэба далёка хадзіць. Паглядаўшы, чым нашы звычайныя галубы кормяць сваіх птушанят. Яны іх кормяць «птушымым малаком». Нованароджаныя птушанят абыходзяцца без сосак — уводзяць дзіобы ў горла дарослага голуба і арымліваюць сваю порцыю «птушынага малака». Незадоўга да вылучлення птушанят у валлі ў галубоў-бацькоў пачынае ўтварацца белая, кашыцападобная рэчыва, бульчачая ежа птушанят. Яго называюць «птушымым» або валлёвым малаком.

Вы, вядома, заўважалі, што многія птушкі вельмі часта кормяць сваіх птушанят, некаторыя літаральна праз кожныя тры-чатыры мінуты. Гарыхвостка, напрыклад, прыносіць ежу да гнязда 240 разоў за суткі, папавіць — 380 разоў, а сініца — 390! Справа ў тым, што нясыкомыя птушкі не могуць доўга абыходзіцца без ежы.

Нават дарослая гарыхвостка можа памерці ад голаду на працягу сутак.

З малых звяроў самымі пражэрлівымі лічацца землярыкі. Кожная землярыка з'ядае за суткі больш, чым

важыць сама. І ўсё-такі яе дзённы рацыён не перавышае некалькіх грамаў. Вялікі-ж кіт з'ядае за суткі некалькі тон рознай ежы, гэта значыць у мільён разоў больш, чым землярыка. Кіты, — самыя буйныя з існуючых цяпер жывёлін. Блакітны кіт, напрыклад, нярэдка дасягае ў даўжыню 25—30 метраў і вагі ў сто тон.

Да царства рыб належаць самыя малыя на свеце пазваночныя жывёліны. Трапічная рыбка пандака, напрыклад, такая малая, што яе з цяжкасцю можна разгледзець няўзброеным вокам. Яна не большая за мураўя. У Амерыцы модніцы носяць у вушах крыштальныя завушніцы — акварыумы, у якіх плаваюць гэтыя маленькія рыбікі.

Яшчэ большай рознастайнасцю вызначаюцца размерны беспазваночныя жывёліны. З аднаго боку гіганцкі трыццаціметровы чарвяк лінеус, які жыве ў Атлантычным акіяне, або медуза цяжэйшая, шчупальцы якой, выгінаючыся ў моры, абшукваюць прастору ў поўгектара, а з другога боку — мікра-скапічныя чарвякападобныя істоты — калаўроткі. Дзiesiąткі гэтых жывёлін змяшчаюцца ў кроплі вады, узятая з валаёма або ракі. Ка-



Лятаючыя рыбы ратуюцца ад акул

лаўротка аскаморфа мае ў даўжыню толькі чатыры сотыя міліметра — гэта самая маленькая істота з многаклетачных жывёлін.

Настолькі-ж рознастайная і працягласць жыцця жывёлін. Мікра-скапічны арганізмы — тыя-ж вірусы, бактэрыі, інфузорыі — жывуць толькі некалькі гадзін або сутак, а найбольш доўгагадовыя птушкі або рыбы — сотні год. У 1794 годзе пры чыстцы Царыцынскіх сажалак пад Масквой звалілі велізарнага шчупака. У яго жабрах вісела кальцо з надпісам «Пасадзіў цар Барыс Фёдаравіч», гэта значыць цар Барыс Гадуноў. Такім чынам, шчупак пражыў у возеры больш чым дзвесце год. Яшчэ большы шчупак быў злоўлен у 1497 годзе ў Германіі ў возеры калы Хейльбронна. Яго шкілет захоўваўся цяпер у гор. Мангейме. Даўжынёй гэты шчупак быў у пяць з палавінай метраў і важыў 145 кілограмаў. На шчупаку знайшлі металічнае кальцо, на якім значыўся 1230 год. Значыць шчупаку было больш за 267 год! Ад старасці ён увесё збялеў. Гэта сапраўдны патрыярх сярод рыб.

З сухапутных жывёлін усе рэкорды доўгалася пабіла гіганцкая чара-

пах, якая была злоўлена ў 1737 годзе на востраве Эгмонта ў Індыі-скім акіяне, як мяркуюць, ужо ў стогадовым узросце. Гэтая чарапах пражыла ў Лонданскім запарку 200 гадоў і, як відаць, жыве там цяпер.

Усе гэтыя, настолькі, здавалася-б, не падобныя адна на адну істоты — родныя браты. Іх

аб'ядноўвае адзінае дыханне жыцця. Усё гэта — жывыя арганізмы, яны могуць рухацца, адчуваць, расці, размнажацца, падпарадкоўваюцца агульным законам абмену матэрыі — законам арганічнага жыцця і эвалюцыі. У гэтым — адзінства рознастайнай прыроды.

І. АКИМУШКІН

## Куды ісці ў школу?

(Глядзі пачатак у № 17 і 18)

Вялікая ўвага звяртаецца на развіццё керамічнай прамысловасці ў нашай краіне. У гэтай галіне патрэбны кваліфікаваныя спецыялісты. Падаем адрас школы:

Засадніча Школа Церамічна, Шчавно-Здруй к/Валбжыха, вул. Калёва 2.

У школу прымаюцца кандыдаты пасля заканчэння пачатковай сямікласнай школы. Дзяўчаты павінны мець закончаных 14 год жыцця, а хлопцы 15. Школа мае два напрамкі: а) керамічнае малярства, б) керамічнае фармленне.

Апрача таго, патрэбны спецыялісты ў галіне шклянных прамысловасці ў краіне існуюць наступныя школы, у якіх толькі хлопцы пасля заканчэння 7 класаў пачатковай школы і 15 год жыцця могуць здабываць прафесію:

Пётрыў Трыбунальскі, вул. Роосэвэльта 1; Заверце вул. Жабы 11; Шчытна Слэўска, пав. Клодзко, вул. Вольносці 82.

Кандыдаты, якія хочаць паступіць на школу ў Шчытна Слэўскай павінны выказаць ма-

стацкія здольнасці да малявання.

Вельмі карысна школа ёсць у горадзе Пілава Гурна к/Дзержанёва, вул. Школьна 6. Тут прымаюцца хлопцы пасля пачатковай школы, добра фізічна развітыя, якія маюць 15 год. Школа навучае прафесіі каменшчыкаў — скульптураў.

Пры ўсіх гэтых школах існуюць інтэрнаты. Навука працягваецца 3 гады. Абсалвенты атрымваюць дыпломы чэляднікаў, маюць гарантаную працу ў вывучаным напрамку і добрую зарплату.

Хто хоча вучыцца далей, можа паступаць у трохгадовыя тэхнікумы, пасля чаго атрымвае дыплом тэхніка, які дае магчымасць працаваць тэхнікам у адпаведнай галіне прамысловасці або паступаць у вышэйшую навучальную ўстанову. Заявы ў школы прымаюцца да 1 чэрвеня бягучага года.

Па больш дакладных інфармацыі можна звярнуцца пісьмова ці асабіста ў дырэкцыі гэтых школ. (ЗБ)

## Творчае сяброўства братніх літаратур

(Да пытання аб польска-беларускіх літаратурных сувязях у XIX стагоддзі)

(Працяг са стр. 3)

Чым-жа мы аддзячым, што-ж мы напрыносім — Хіба што заплачам Ды Бога папросім:

Прымі-ж нашу дзяку У малітве, у слёзцы, Прымі, як адзнаку Тваёй славы ў вёсцы!

Адзінства ідэйных поглядаў, шчырае спацуканне сялянскай нядолі аб'ядноўвалі таксама двух перадавых прадстаўнікоў нашых братніх літаратур — беларускага дэмакрата Янку Лвчыну (1851 — 1897) і вядомага польскага паэта Марыю Канапіцкую (1840—1910). Аўтар «Вязанкі», творчая спадчына якога з'яўляецца вялікім здабыткам беларускай дэмакратычнай літаратуры ў другой палове XIX ст., карыстаўся яе сяброўскай падтрымкай у сваіх літаратурных пачынаннях. Відавочна, так як і Багушэвіч, Лучына сустракаўся са зласлівымі нападкамі з боку ворагаў беларускай літаратурнай творчасці. У лісце паэта да вядомага беларускага вучонага — этнографа Шэйна чытаем: «Днямі атрымаў я пісьмо ад польскай паэткі Марыі Канапіцкай, — самай даравітай з усёй парнаскай плеяды, калі-б мог паверыць яму, — чорт ведае, якую хвалу для сябе прыняў». Вядома,

мясцовы водгук — не ооольш, як заахвочванне да працы».

Варта яшчэ падкрэсліць, што многія паэтычныя творы Лучыны паўсталі пад добратворным уплывам творчасці Л. Кандратовіча. Паэт быў сапраўдным майстрам у творчым пераўвасабленні сюжэтаў і тэм кандратовічавай паэзіі. Пяру Лучыны, так як і Багушэвічу, належыць значная колькасць твораў на польскай мове і шэраг вольных перакладаў вершаў Кандратовіча.

У другой палове XIX ст. некаторыя беларускія пісьменнікі, працягваючы традыцыі сваіх папярэднікаў, шмат сваіх сіл аддавалі перакладам з польскай літаратуры. Гэтыя пераклады з'явіліся каштоўным укладам у беларускую літаратуру і былі выражэннем сімпатыі беларускага народа да братняга польскага народа, да яго прагрэсіўнай культуры і літаратуры. Сярод перакладчыкаў вылучаліся, у прыватнасці, Альгерд Абуховіч (1840 — 1905) і Адам Гурыновіч (1869—1894). Абуховіч быў перакладчыкам санетаў і балад Адама Міцкевіча, лірычных вершаў і песень Людвіка Кандратовіча, а Гурыновіч — перакладчыкам некаторых твораў Міцкевіча («Вялля»), Каспровіча («Вясна») і Ажэшка («З гадоў голада»).

Пераймальнікам найлепшых традыцый беларускай літаратуры мінулага стагоддзя быў творчы талент Янкі Купалы, які алкрыў новую эру ў гісторыі польска-беларускіх літаратурных сувязей. Дзякуючы яго плённай літаратурнай дзейнасці, нашы братнія літаратуры яшчэ больш пасябравалі паміж сабою. А гэта новы раздзел у гісторыі аднавання славянскіх літаратур, сведкам якога нашае пакаленне.

Мгр. М. КАНАПАЦКІ

Сопат, 1 лютага 1958 г.



## На радасць дзецям

У бягучым годзе на Гайнаўшчыне запланавана закончыць будову некалькіх школьных аб'ектаў. На дзень 1 верасня г. г. будуць выкананы мураваныя бутныкі падсямікласных школ у Крыўцы і Дашах. У іх настаўнікі адразу атрымаюць і кватэры. На восень у вёсцы Збуч будзе ўжо высіцца даволі прыгожы драўляны будынак мясцовай школы.

Болей складаная справа з пабудовай школы ў Альхоўцы. Як мы ўжо пісалі раней, Адзел асветы пры Ваяводскай радзе ў Беластоку спыніў работы на будове школьнага будынка ў Альхоўцы. На гвалт спартбіласа дакладнага фінансавання - тэхнічная дакументацыя. Таму яшчэ раз звяртаемся ў аддзел Ваяводскай рады: паспешацца з дапрацоўкай гэтай дакументацыі.

На наступныя гады праектаваны пабудаванне новых школьных будынкаў у Іванках, Морах і Палічце. У сучасны момант ужо распрацоўваецца дакументацыя гэтых аб'ектаў. Будучы года таксама мураваныя будыныкі з кватэрамі для настаўнікаў.

## Да ўвагі малочных кааператываў

Раней рамонтны аб'ектаў малочнай кааперацыі фінансаваліся з так званых лімітаў. Пачынаючы ад 1 мая г. г. такі парадокс фінансавання ліквідаваны.

Цяпер размерам рамонтаў і грашовых выдаткаў павінны ўсталявацца прайсненні малочных кааператываў і іх кантрольныя ўлады — у залежнасці ад так званых, аператывных сум. Незалежна ад гэтага, на дадатковыя дафінансаванні рамонтаў можна старацца аб сярэднегаспадарчых крэдытах у фондах развіцця кааперацыі. (ся)

Гал. рэдактар  
Г. ВАЛКАВЫЦКІ

## „NIWA“

Organ Białoruskiego Tow. Społ.-Kult.

Adres redakcji Białystok ul. Wesołowskiego nr 1 tel. 25-89

Włostockie Wydawnictwo Prasowe RGW „Prasa”

Redaguje Kolegium

Warunki prenumeraty: Miesięcznie — 2,40 zł

Kwartalnie — 7,20 zł

Półrocznie — 14,40 zł

Rocznie — 28,80 zł

Wpłaty kierować na PKO 12-6-1312 w Białymstoku dla PUPIK „Ruch”

Na odroczone należy zapłacić na taki adres dokonano wpłaty i oświadczyć o tym

Prenumerata na „NIWA” przysyłają również wszystkie urzędy pocztowe i listonosze w całym kraju

Cena prenumeraty zagranicą: kwartalnie 10,15 zł, półrocznie 20,30 zł i rocznie 40,60 zł.

Należność na prenumeratę za granicą wpłacać na konto — PKO 1-6-100024 PKWZ „Ruch” Warszawa

BZG Nakł. 5.500 E-2

# Аб завочным навучанні сельскагаспадарчых навук

У галіне сельскагаспадарчага навучання важную ролю выконваюць завочныя вучылішчы. У школах гэтых могуць здабываць адукацыю ўсе тыя, хто не мае магчымасцей вучыцца стацыянарна. Завочныя вучылішчы даступны ўсім старэйшым і малодшым, мужчынам і жанчынам, незалежна ад таго, хто дзе жыве.

Заданнем завочных тэхнікумаў з'яўляецца навучанне і давуццё ўсіх тых, хто працуе ў галіне сельскай гаспадаркі, членаў сельскага аператываў і паасобных гаспадар, у адпаведнасць іх ад працы, даючы магчымасць здабываць сярэдняю прафесійна-адукацыю — прафесію агра-тэхніка з правам уступу на вышэйшыя навучальныя ўстановы.

Навука ў сельскагаспадарчым тэхнікуме працягваецца 4,5 год. Навучальны год растаўляецца ў верасні. У завочныя вучылішчы могуць паступаць кандыдаты, якія маюць закончаных на ўзрост 7 класаў пачатковай школы, або іншую роўназначную адукацыю; выпускнікі аднагодковых сельскагаспадарчых школ т. зв. сярэдніх сельскагаспадарчых школ, якія маюць закончаных 6 класаў пачатковай школы, або абсалютны былых школ практыкантаў — спецыялістаў.

Могуць таксама паступаць на II курс без экзамену тыя, хто закончыў найменш 2 кл. сельскагаспадарчага ліцэя I ступені, або кандыдаты, якія маюць роўназначнае пасведчанне з іншай школы і кандыдаты, якія прадставяць пасведчанне заканчэння першага класа чатырохгадовага сельскагаспадарчага тэхнікума. На трэці курс без экзамену маюць права паступаць тыя вучні, якія маюць закончаных поўных два гады навучання ў сельскагаспа-

дарчым тэхнікуме. Вучні школ іншага тыпу здаюць экзамены па наступных прадметах: агульнай апрацоўцы, глеб, сельскагаспадарчым машыназнаўству, батаніцы і заалогіі. Для таго, каб паступіць на чацвёрты курс — грэба мець дазвол з Міністэрства сельскай гаспадаркі.

Кандыдаты паступаючы на адну з вышэй паданых школ павінны зладзіць наступныя дакументы: 1) Прашэнне, 2) Уласнаручна напісаную біяграфію, 3) Метрыку нараджэння, 4) Апошняе школьнае пасведчанне, 5) Пасведчанне аб маёмасці, 6) 2

Спецыялістам новая праца

## У Беластоку машынабудаўнічая прамысловасць

У наступныя гады Рамонтнае Прадпрыемства дарожнага абсталявання ў Беластоку будзе значна разбудаванае і пераўтворае ў машынабудаўнічае прадпрыем-



На здымку: г-м. Міфодзі Карлюк — член Ваяводскай ахотніцкай рады Беластока. Яму прызначана 1 месца ў краіне, як камандзіра па справах знішчэння вайкоў.

Міністэрства Лясной гаспадаркі вызначыла яму ўзнагароду — матацыкл ВК 350 см<sup>3</sup> і 2500 золотых грошай. Чым узнагародзіць яго Ваяводскае ахотніцкае аб'яднанне ў Беластоку? — паставіла звольніць з працы.

## Піражкі будучы мець выгляд

У № 15 «Нівы», пішучы аб справах вёскі Паплаўцы (Сакольск павет), успомнілі аб выглядзе Піражкоў, аб яе гразкай, занядбанай вуліцы.

Як нам паведамілі, ужо ў бягучым годзе вуліца ў вёсцы Піражкі будзе поўнаасцю наладжана. Будзе праведзена ўкладка бракуючых часткаў бруку. Ямкі і ямы ў старым бруку будучы «залатаны».

## Бесплатны пункт юрыдычных парад

адкрыты ў рэдакцыі „Ніва” кожны чацвер ад 11-12 гадзін.

здымкі, 7) Пасведчанне з месца працы (калі працуе).

Прашэнне разам з усімі іншымі дакументамі трэба складаць у Завочнае аддзяленне сельскагаспадарчай падрыхтоўкі пры Дзяржаўным вадна - меліярацыйным тэхнікуме ў Беластоку, вул. Антонюк Фабрычны 1. Там таксама звяртацца пісьмова, або асабіста па больш падрабязным інфармацыі. Варта выкарыстаць магчымасці, каб здабываць сярэдняю прафесійна-адукацыю. Затым дасылалі адпаведныя дакументы на вышэй паданым адрас. Л. ВАЙТОВІЧ



29 красавіка г. г. Беласток наведаў першы сакратар Пасольства В'етнамскай Народна - Дэмакратычнай Рэспублікі ў Польшчы пан Хуанг Лянг. Апошні ён у памяшканні Ваяводскага Дома культуры цікава выставіў, якая накіравае жонцы В'етнама. I (ся)

Толькі для закаханых

## Сардэчныя тайны

Зіна Б. з Шчэціна піша: «Дарагое Сэрца! Мая 22 гады. Год таму пазнаёмілася з Кастусём, які мне вельмі спадабаўся, і якога я вельмі люблю. Кастусь часта прыходзіць да мяне. Адначасова маю сяброўку — Ліду, якая амаль заўсёды разам з намі прабуе. Сама не ведаю, што аб гэтым думаць, Кастусь аднолькава адносіцца, як да мяне, так і да Ліды. Калі ідзем на забаву — танцуе з Лідай і са мною, пасля забавы разам нас адводзіць дахаты і ніколі не гаворыць аб тым, ці падабаюся я яму, ці любіць ён мяне, ці не. Мне здаецца, што Ліда вельмі нам перашкаджае. Парадзь, дарагое Сэрца, што рабіць, каб даведацца ці Кастусь любіць мяне і што зрабіць, каб любіў мяне».

Дарагая Зіна! Гэта надта благая справа,

каб аж-так перажываць. Справу трэба выясніць у наступны спосаб: падскажы Кастусю момант, каб шчыра паразмаўляць з Кастусём. Не накідайся сабою, а далікатна раскажы аб сваіх пачуццях, аб тым, што ён для яго адносіны мучаць цябе. Калі Кастусь цябе любіць, то тады скажы табе аб гэтым. А цяпер справа Ліды. Мне здаецца, што Ліда абсалютна вам не перашкаджае. А што Кастусь танцуе і з табою і з ёю — гэта сведчыць аб тым, што ён хлопец к'яльтурны, патрапіць добра паводзіць сябе ў кампаніі і ў адносінах да дзяўчат. Пытаеш, што зрабіць, каб спадабацца Кастусю? Быць скромнай, чыста адзязвацца, утрымоўваць парадок у хаце і гл. Гэта несумненна будзе мець свой уплыў.

СЭРЦАЙКА

## (Працяг са стар. 8)

— Вось дурны, — абурэўся Даніла, — дык мо' не рэзаў-жа я гэтай саланіна, так сказаць, з жывога выпрака. А саланінка, як сам бачыш, нядрэнная, на пядзю, та сказаць, — дадаў ён, шматзначна зірнуўшы на апетытны кавалак саланіны.

— Ну, тады справа зусім зразумела, — адказаў Сілівон. А ты, Даніла, не злуй на мяне, усё-ж-такі я солтыс, а да таго яшчэ чалавек справядлівы, трэба-ж у пэўніцца, — дадаў ён.

— Вядома, я-ж, так сказаць, не злую, толькі кажу, вось здох, бяда дый годзе, — адказаў Даніла.

Сілівон выняў са століка лісток паперы, наладзіў на нос акуляры, ды, паслініўшы агрызак хімічнага алоўка, з выглядам велімі важнага ўрадаўна, доўга не думаючы, напісаў:

„Свярджаю што вярнуў грамадзяніна Данілы Цыпука 17-пудовы у нашай вёсцы здох солтыс Сілівон Ладунька”.

— Ну, вось і ўсё, — уздыхнуў з палёгкай Сілівон, прыкладаючы ў канцы напісанага салтысоўскага пячатку.

— Гладка ў цябе, Сілівонка, гэта так сказаць, выходзіць, — пахваліў Даніла, асіраж-

на складаючы пісульку. — Ад таго-ж я і солтыс, — з задавальненнем адказаў Сілівон.

Развітаўшыся, Даніла вышаў.

У другі раз, напоўніўшы курынымі яйкамі кошычак, у Сілівонаву хату зайшла 18-цігадовая дзяўчына — Зося Паўлюк.

— Ну, што скажаш, — спытаў яе Сілівон, нацэліўшыся вокам у кошычак.

— Я, дзядзечка, на работу ў горад, на фабрыку хачу паступіць, — адказала Зося.

— Ну, вось і малайчына, пахваліў яе Сілівон. Ідзі, працуй здаровенька, будуй соцызлізм, я нічога супроць не маю.

— Так дзядзечка, але мне пасведчанне аб маральнасці трэба, вось я і прыйшла да вас за ім, — растлумачыла Зося, ставячы на стол кошычак з яйкамі.

— Аб маральнасці кажаш, — перапытаў Сілівон. А што-ж гэта такое?

— Ды я і сама не ведаю, вы-ж солтыс, вам зручней гэта ведаць, — адказала Зося.

— Та-а-ак, — працягнуў Сілівон, драпаючы патыліцу. — А, што гэта за яйкі, мо' пекла-ла назбірала? — часу піўшы спытаў ён Зося.

— Ды што вы, дзядзечка, яны свежыя, з апошніх дзён, спецы-

яльна для вас іх збіра-ла, — пачырванеўшы хуценька адказала дзяўчына.

— Ну, дык глядзі ў мяне, я чалавек, як сама ведаеш, справядлівы, цярдэць не магу ашукаства, — ужо лагальней прагаварыў Сілівон — Аб маральнасці, — бурчэў ён, вымаючы паперу. — Ну нічога, за-раз напішам.

І напісаў:

„Свярджаю што грамадзянка Зося Паўлюк нічога супольнага з маральнасцю не мае а жаноцкай абавязкі выконвае на выдатна ў чым асабіста пераканаўся солтыс Сілівон Ладунька”.

Уладзіўшы пісульку ў канверт, Сілівон заклеіў яго і прышліўшы звонку сваю салтысоўскую пячатку аддаў канверт узрадаванай Зосі. Яна, падзякаваўшы, выйшла.

Як успрынялі гэтую пісульку на фабрыцы, не ведаю. Не разумею толькі, чаму аднойчы ў прысутнасці сялян Зося сказала солтысу Сілівону, што ён стары ёлапень і дурак.

Дык вось, даражэнькія, калі прыдзе той дзень, і будзеце выбіраць солтыса, раю вам выбіраць чалавека вопытнага і адукаванага такога, як наш Сілівон Ладунька.

ШУЛЯК



# Усякая усячына

## Рэфарматар вопраткі

Аднойчы працаўнік паштовага ўпраўлення ў Гамбургу прыйшоў на працу ў шкоцкай спаднічцы, чырвоных рукавічках, падпярэзаны чырвоным паяскам, з жаночым парасонікам. На пытанне здзіўленых гэтым маскерадам калегаў, ён адказаў, што хоча рэфармаваць мужчынскае адзенне.

Кіраўнік пошты забараніў яму прыходзіць на працу ў гэтай непрыстойнай вопратцы. Але на гэтым не закончылася. Працаўнік падаў скаргу ў суд за парушэнне яго асабістай справы.

Тры гады ўжо думаюць судзі, і ніяк не дайдуць да ладу, ці забарона мужчине адзявацца па-жаночаму з'яўляецца парушэннем асабістых спраў.

## Рэкорд

Рэкорд у злачынстве пабіў адзін парызскі ўласнік гаража. На працягу трох год яму было напісана 2546 карных мандатаў на суму вышэй 8 мільёнаў франкаў... за парушэнні правіл дарожнага руху.

\* \* \*

Рэкорд нахабнасці пабіў зладзей Марль Гівелет у Парыжы. Ён украў самаход старшыні суда і перамаляваўшы яго на іншую фарбу прадаў таму-ж самаму старшыні назад.

## Памог бацьку

Парызскі прадавец малака быў абвінавачаны за фальшаванне малака праз дадаванне вады. Ён бараніўся ў судзе тым, што гэта зрабіў у яго адсутнасці яго малы сын. Пакліканы ў суд хлопца пацвердзіў гэта.

— А чаму ты гэта зрабіў — спытаўся ў яго судзі.

— Мы з сястронкай забавляліся ў гандаль малаком — адказаў той.

# Філасофская крама „Мудрагартналіца“

Пярсцкаму цару Хасрову задалі пытанне: — Каму з людзей пажадаў-бы ты ў першую чаргу паразумнець?

Ён адказаў:

— Маім ворагам. Прыкметана, што разумныя, задумаўшы злое, вельмі рэдка выступаюць у палод. Дурных-жа нішто не стрымлівае ад бездумных пачынанняў.

\* \* \*

Аднаго філосафа спыталі:

— Каго можна лічыць безнадзейна дурным? Той адказаў:

— Мужчыну, які жаніўся на прыгожай дзяўчыне і, аставіўшы яе, паехаў у далёкую краіну.



## Ідэальная карова

Ну і падвяла наша вёска гарадское насельніцтва. Чытаем мы газеты і страшна робіцца. Толькі грамадзянін Ной, які бачыў патап усяго свега, можа зразумець нашу трывогу. Але мы знаходзімся ў значна горшых умовах, чым грамадзянін Ной, таму што не бачым нашай гары Арарат, дзе можна было-б знайсці ратунак.

Справа ў тым, што ў нас на вёсках каровы з розуму пазыходзілі і цячэ з іх малако малочным патапам.

Краіна наша цудоўная, кожны бачыць як яна ў малаці плавае, але на гэтым цуды не канчаюцца. Малака ў нас многа, але свежай смятаны няма дзе купіць. Выходзіць так, што няма сыравіны да вырабу смятаны. Галоўкі сыра таксама нізкай якасці, як адрэжаш скрылік такога сыра, так ён як не бачыш засохне і ў трубочку скруціцца — муціць з худога малака зроблены. Вёска нас малаком, так сказаць, залівае, а людзі ў горадзе за тварогам бегаюць і знайсці не могуць, таму

што каровы ў нас несвадомыя і толькі адно малако даюць. Трэ было-б новую пароду кароў прыдумаць, каб, калі гаспадыня за адзін сасок пацягне — малако ляціць, за другі — тварог падае, за трэці — смятанка свежанькая льецца і нарэшце, калі пацягне за чацвёрты — галоўкі сыра высакваюць.

Калі-б такая ідэальная карова была, наша малочная прамысловасць не крычала-б «ратуйце!» ад таго, што малака замнога, а толькі падлічвала-б колькі чаго з кароў надаілі. Тады ўжо насельніцтву горада было-б цудоўна малочных прадуктаў высокай якасці.

Мой сябра — навуковы супрацоўнік, ужо працуе над малочнай праблемай, толькі яшчэ не знайшоў за што трэба пацягнуць карову, каб выцягнуць тых гультаёў з малочнай прамысловасці, якія не ўмеюць перарабіць на малочныя прадукты гэтага патапам плывучага малака.

Дзядзька Леваць.

## Каго выбраць солтысам

Гэтае пытанне ў даны перыяд, несумненна, хвалюе вёску. І гэта зусім зразумела, беручы пад увагу значныя правы, якія дае цяперашнім солтысам народная ўлада. Іменна гэтыя правы даюць магчымасць солтысу стаць сапраўднай галавой вёскі. А вядома, як пакірае галава так пойдуць і ногі. Таму на самай справе трэба задумацца, каго выбраць.

Праўду кажучы, то цяпер адпаведных людзей на гэтым небезадказнае становішча хапае ў нашых вёсках. Аднак паспрабуй угадай, хто тут лепш падыйдзе.

Некалі, яшчэ ў першыя гады народнай у-

лады, жыхары нашай вёскі таксама стаялі перад такой праблемай.

— Трэба выбраць чалавека пісьменнага, адукаванага — вырашылі яны на грамадскім сходзе.

Нажаль, нельга сказаць, каб у тых гадах ў нашай вёсцы шмат было людзей з такімі якасцямі.

— Прапаную Сілівона Ладучку, — сказаў нехта.

— Ну што-ж, Сілівон чалавек адукаваны, — згадзіліся сяляне. Пісьмовыя справы яму не навіна. Яшчэ пры цары быў дзесяцікам.

Карацей кажучы, Сілівон Ладучка вельмі ахвотна згадзіўся быць солтысам і праз некалькі дзён, атрымаўшы ў гміне салтысоўскую пячатку, пачаў канцэлярыя.

У людзей да солтыса немала спраў. І вось пацёк людскі патак у Сілівонаву хату. Аднаму пісьмулькі ў горад трэба напісаць, другому нешта параіць, а іншаму наладзіць нейкую адміністрацыйную справу. З парожнімі рукамі ніхто не ішоў да солтыса. Так ужо ў нас і сколісь вялося.

Аднойчы адвечоркам у Сілівонаву хату зайшоў Даніла Цыпрук, вясковы хітрун-багацей. Ён, прывітаўшыся, выняў з-пад палы кажуха лад-

## У сваёй хаце гаспадар

Аднаго разу жонка адлупцавала Мікіту. Мікіта ўлез пад стол і плача — слязімі заліваецца. Прыходзіць сусед і пытае:

— Чаго-ж ты там сядзіш?

А на гэта Мікіта:

— У сваёй хаце гаспадар. Дзе захачу, там і сяду.

## Умыўся

Аднойчы падарожны занадваў у аднаго з гаспадароў. Устаўшы раніцай памыўся і запытаў маленькага Міхася чым яны мыюцца.

На гэта Міхась адказаў:

— Тата мой рукавом удіраецца, мамка спаднічкай, а я... я і так абсохну.

## Гэта не ён

На ўроку рэлігіі бацюшка пытае задуманага Колю:

— Скажы мне Коля, хто стварыў свет?

Коля пачырванеўшы сарваўся з мейсца і не надумваючыся адказаў:

— Гэта не я бацюшка не я...

## Што я чуў у самаходзе

Раз да Бельска самаходам

Ехаў я па следзі,

У самаходзе мімаходам

Пачуў я камедзію.

У Беразове ёсць сіротка,

Валячкай завецца.

20 тысяч у «Тота-лётка»

Выйграла, здаецца.

Да яе хадзіў Сірожа,

Хлапец, як-ні-як, прыгожы.

Ды не выдаўся нікому,

Ён хадзіў так пакрыёму

Вось аднойчы за сабою,

Як ніколі не бывала,

Жартам ўзяў засунуў сені...

Ідзе да хаты на прапала.

Ускочыў толькі што лахаты,

У дзверы хтось грахоча.

Стала яму ўстыднавата,

Хаваецца хоча.

— Сядзь! І не хавайся нідзе,

Я пабачу... Дзядзька ідзе!

Пэўна з нейкаю навінай,

Ідуць абодва — дзядзька з сынам.

Устрапянуўся тут Сірожа:

— Я схавваюся пад ложка,

Ты не згадвай пра Сірожу...

Ужо схавайся! Пускай можаш.

Валя лампу запаліла

І дзядзька ў хату упусціла.

Дзядзька глянуўшы панура:

— Алдай грошы, здзяру шкуру!

Што-ж тут Валячцы рабіць?

Не алдай — могуць забіць.

Яна хутка шасту - трасту

— Наце — кажа — усе на пчасце.

— Што цяпер з табой зрабіць?

Ты-ж усім раскажаш.

Ці павесіць? Ці забіць?

Як сама ты скажаш?

Гавары! Не думай! Урэшце

Мо' зарэзаць? — Не, певешце.

Што рабіў тады Сірожа?

Варушыў, здаецца, ложка

І вылазіць бяда,

Ну і Валячкі шкада.

Дзядзька доўга не чакаў,

Улез на стол, дзягу ластаў,

Крыж над Валячкай накрэсліў

І пад паталком яе павесіў.

Пайшоў дзядзька. Тут Сірожа

Ціграм выскачыў з-пад ложка,

Схапіў нож ён са стала

(Яшчэ Валячка жыла)

І набраўшыся адвагі,

Перарэзаў хутка дзягу.

— Што цяпер тут нам рабіць?

Замкну цябе і да міліцыі.

І пайшоў. І як ніколі

Трэ дастаць урэшце для Калі.

Коля — Валі брат — залёў

Бячыць: на дзвярах замок.

«Можна ў дзядзькі? Невядома

Чом няма яе ў дома».

Ідзе да дзядзька аспярожна,

Стукнуў у дзверы — кажуць: «можна».

— На дзвярах вісіць замок,

Іду да вас глядзець знарок.

Раптам адчыніліся дзверы,

Увайшлі міліцыянеры.

Сэрпа ў дзядзькі птушкай б'ецца,

Няма дзе яму падзецца.

Выцягнуў капшук з грашыма...

І пагналі — бацьку з сынам

\* \* \*

Калі праўда, учуем урэшце.

— Бацька і сын сідзяць у арэшце.

Як няпраўда, ну дык годзе.

Я так чуў у самаходзе.

І. ІГНАТКА  
Бельскі павет

## Развязка адгаданкі

з 13 № «НІВЫ»

На адгаданку змешчаную ў 13 нумары «Нівы» рэдакцыя атрымала 43 правільных адказаў, а сярод іх некалькі з загіраніцы.

Развязка: Ранняя птушка дзюбачку прачысчае, а позняя вочкі прадзірае.

Кніжныя ўзнагароды выласавалі наступныя асобы:

1. Марыся Багдановіч — Відава.
2. Ганна Богус — Кнышэвічы.
3. Людзі Бондар — Востраў Поўднёвы.
4. Віктар Казлоўскі — Ярылаўка.
5. Уладзімір Манкевіч — Белаўежа.
6. Мікалай Палунічаў — Мінск (БССР)
7. Антон Саковіч — Супруны.
8. Лёнік Шчарбач — Хілімоны.
9. Васіль Чумак — Мінск (БССР).
10. Рая Чубура — Старое Ляўкова.

Узнагароды высылаем поштай.